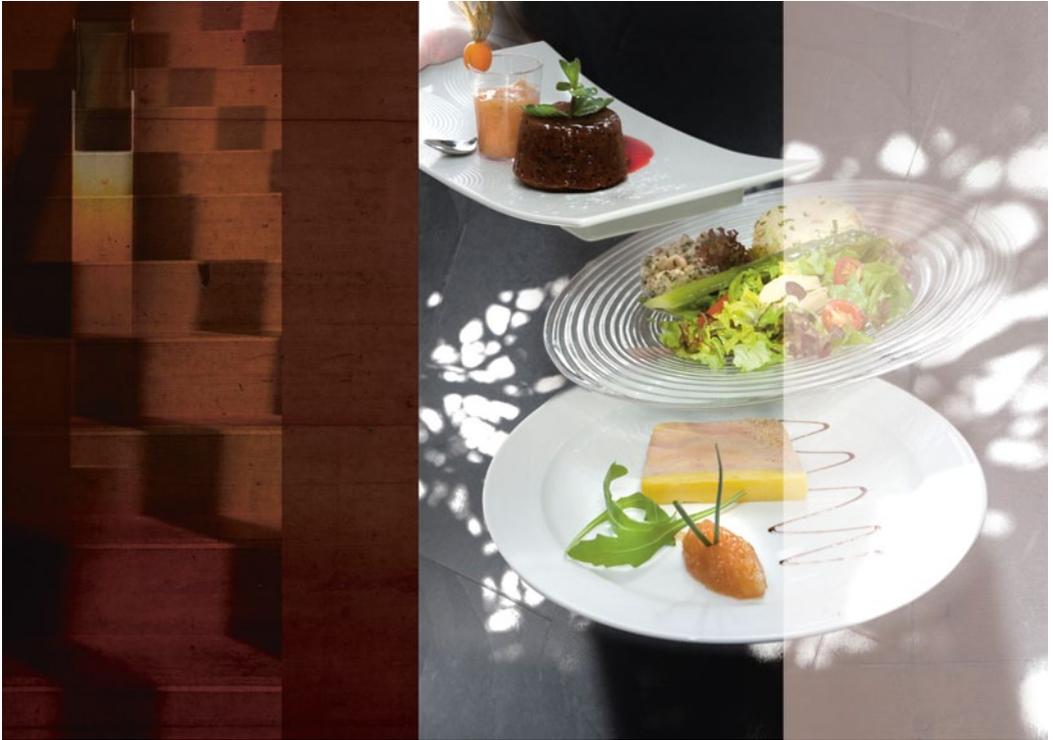
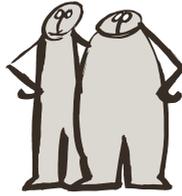




# théâtre du passage

Programme 2011-2012 Neuchâtel



## chezmaxetmeuron

le restaurant du théâtre du passage | 032 717 82 24 | [www.chezmaxetmeuron.ch](http://www.chezmaxetmeuron.ch)

organisation de vos apéritifs | cocktails | repas | banquets

à midi les menus du jour, traditionnel et végétarien

pensez à réserver votre table pour votre repas avant ou après le spectacle



# À vivre

## *avec passion.*

Une Suisse riche en événements fascinants – nous nous y engageons en soutenant des manifestations sportives et culturelles d'exception dans tout le pays. Vivez ces moments d'émotion avec passion.

Partenaire officiel du Théâtre du Passage depuis plus de dix ans, nous sommes fiers de contribuer à son essor et à la réalisation d'un programme artistique riche et varié.

théâtre du  
paSSage

Le Théâtre du Passage est soutenu  
par les communes de

- |                        |                          |         |              |
|------------------------|--------------------------|---------|--------------|
| Auvernier              | Bevaix                   | Bôle    | Boudry       |
| Colombier              | Corcelles – Cormondrèche | Cornaux | Cortailod    |
| Gorgier – Chez-le-Bart | Hauterive                | La Tène | Neuchâtel    |
| Peseux                 |                          |         | Saint-Blaise |

Partenaires officiels



Partenaires principaux

Elysium Foundation



Partenaires médias



Partenaires logistiques



Le Théâtre du Passage remercie chaleureusement les communes et ses généreux partenaires pour leur précieux soutien.

**L**e fil rouge de la douzième saison du Théâtre du Passage est empreint de la volonté de rassembler tous les publics, des enfants, des familles, des étudiants et apprentis, des abonnés fidèles aux spectateurs d'un soir. L'innovation est une exigence permanente du Passage, qui ne s'est jamais contenté d'une formule éprouvée et qui cherche encore et toujours à surprendre et séduire un public à conquérir chaque année. L'offre de spectacles est variée et je suis particulièrement heureuse qu'elle comprenne une pièce créée spécialement pour les festivités du Millénaire de la Ville de Neuchâtel, *Antigone*, coproduite par la Compagnie du Passage de Robert Bouvier et L'outil de la ressemblance de Robert

**L**e jour des dix ans du Passage, on m'a demandé en quoi il se distinguait des autres scènes romandes. J'ai préféré répondre en saluant l'engagement et l'investissement de tant d'autres équipes de théâtres suisses et étrangers et de leurs directrices et directeurs qui vivent comme une vraie vocation leur mission de service public. Nous avons tous envie d'apporter un supplément d'âme à notre lieu, d'y faire brûler une flamme vive et tous nous sommes au fond semblables aux comédiens dont l'art est d'essayer de se mettre à la place des autres. Nous avons tous la même obsession: satisfaire mais aussi surprendre, provoquer, bouleverser notre public. Au Passage, je sais que chacun est soucieux d'établir un échange fort avec les spectateurs, et nous nous investissons tout particulièrement pour ce dialogue que nous voulons stimuler par les Passages de midi, les répétitions publiques, les débats avec les artistes, les ateliers pour enfants, ou encore les visites des coulisses de cet outil magnifique dont bénéficie le public d'ici. Aurais-je dû répondre que c'est ce bâtiment si bien conçu qui fait notre différence? Ou évoquer la solidarité

Sandoz. A titre exceptionnel et grâce notamment au soutien de la Loterie Romande et de l'Association du Millénaire par des dons d'entreprises privées, dix représentations gratuites de ce spectacle seront offertes à la population. En résumé, il y aura dans cette saison des découvertes, de la magie, du cirque, de la danse, de l'humour ainsi que des pièces aux textes antiques toujours d'actualité, et d'autres contemporains. Je vous invite à fréquenter assidûment le Théâtre du Passage pour y partager des fous rires, des émerveillements ou des tristesses que seuls les spectacles vivants peuvent vous offrir.

Françoise Jeanneret  
Conseillère communale

exceptionnelle d'un syndicat intercommunal qui a rendu possible sa réalisation? Décrire plutôt nos efforts pour rendre accessible le théâtre aux étudiants et apprentis? Aurais-je dû relever notre ligne graphique si identifiable, si différente de l'esthétique des autres institutions? Ce n'est pas pour cela que je l'ai choisie mais parce qu'elle correspond à mon rêve et que je l'aime. «L'originalité est d'essayer de faire comme tout le monde et de ne pas y arriver», écrivait Jean Renoir. «Prends conscience de ta singularité et développe-la», m'entendais-je dire lorsqu'élève comédien, je me sentais différent malgré moi. J'ai toutefois toujours refusé de recourir à de quelconques effets ou stratagèmes pour accentuer cette différence. De fait chaque comédien, chaque théâtre, chaque public est naturellement différent! Ce que j'ai préféré développer depuis, c'est une fidélité à mes premiers credos, un instinct, et, j'espère, une certaine réceptivité, sans oublier combien tout est affaire de conviction et de travail. Ceux qui m'entourent ici me le démontrent chaque jour et je les en remercie!

Robert Bouvier



\*\*\*

## HÔTEL ALPES ET LAC neuchâtel



30 chambres avec vue exceptionnelle sur le lac et les Alpes

- Mariages, repas de fêtes jusqu'à 100 personnes
- Salon de séminaire et conférence
- Restaurant, terrasse
- Cuisine du moment aux goûts du terroir

PLACE DE LA GARE 2  
2002 NEUCHÂTEL

WWW.ALPESETLAC.CH  
+41 32 723 19 19



**Quality.**  
Our Passion.

# Antigone

d'après Henry Bauchau

par L'outil de la ressemblance et la Compagnie du Passage

De Thèbes à Neuchâtel, Antigone poursuit sa route. Le théâtre en profite pour sortir dans la cité à l'occasion du Millénaire de la Ville de Neuchâtel.

**A**ntigone, Ismène, Étéocle, Polynice: tous quatre enfants d'Œdipe, chacun porte une vision du monde différente. Ce sont ces quatre regards portés sur l'avenir que la Compagnie du Passage et L'outil de la ressemblance ont choisi d'explorer. Adaptée du roman-culte de Bauchau, cette pièce aux résonances contemporaines puise ses racines dans la tragédie antique. Mais ici pas d'amphithéâtre: les quatre prologues seront joués dans quatre endroits emblématiques de Neuchâtel, éclairant chacun la vie d'un membre de la fratrie. Les spectateurs se retrouveront ensuite dans la grande salle du Passage, devenue Thèbes assiégée. Huit comédiens et un quatuor de cuivres pour insuffler la puissance d'un spectacle éminemment populaire, et pas seulement parce que le public est invité à y assister gratuitement!

horaires  
spéciaux!  
19h  
sa 18h  
di 17h

gratuit (réservation  
indispensable)

**Adaptation**

Antoinette Rychner

**Mise en scène et  
collectif de création**Robert Sandoz  
Stéphane Gattoni  
Nicole Grédy  
Olivier Gabus  
Anne-Laure Futin**Interprétation (jeu)**Sharif Andoura  
Raphaël Bilbeny  
Céline Bolomey  
Robert Bouvier  
Yves Jenny  
Delphine Lanza  
Dorian Rossel  
Frank Semelet**Interprétation (musique)**Daniel Brunner  
Valentin Faivre  
Jacques-André Meyer  
Vincent Pellet

Durée: env. 2h30  
avec pause-promenade



20h

Plein tarif: 40.-  
Tarif réduit: 30.-

# Olivia Pedroli

The Den avec l'Ensemble Symphonique Neuchâtel

Dans le cadre des journées  
«Trans Europe Halles»

## Production

Betacorn  
Lokomotion

## Coproduction

Théâtre du Passage

## Soutien

Loterie Romande  
Ville de Neuchâtel

Durée: 1h30

© Yann Mingard

*«D'un raffinement absolu, son album The Den marque une avancée significative dans son évolution artistique, combinant fragilité et détermination au sein de compositions mélodramatiques au style prégnant.»*

Libération

Un concert événement. L'artiste neuchâtoise nous convie dans son univers intime et envoûtant.

Avec deux albums encensés par la critique et réalisés sous le nom de Lole, Olivia Pedroli fait voyager sa musique bien plus loin que les frontières de son pays (France, Allemagne, Belgique, Scandinavie, Pays-Bas) comme tête d'affiche ou en première partie de Marianne Faithfull, Alain Bashung, Joe Cocker, Paul Simon ou Nouvelle Vague. La Neuchâtoise revient aujourd'hui sur le devant de la scène avec *The Den*, album intrigant aux mélodies d'inspiration folk, classique et expérimentale – entièrement produit à Reykjavik par l'Islandais Valgeir Sigurðsson, complice de Björk, Camille, ou encore CocoRosie. Pour sa venue au Passage, elle s'entoure sur scène de 20 musiciens de l'Ensemble Symphonique Neuchâtel et d'invités surprise afin d'offrir un concert unique, marquant l'évolution de ses compositions et de sa voix vers des horizons résolument personnels et originaux.

*«Lole était une révélation en cours. Olivia est un puits sans fond de trouvailles intimes, de mélodies tenaces.»*

Le Temps

*«Un univers musical qui rappelle les contes de Tim Burton.»*

L'Express

# Le pain dur

de Paul Claudel

mise en scène **Agathe Alexis** et **Alain Alexis Barsacq**

ve 20h  
sa 18h  
di 17h

Plein tarif: 40.-  
Tarif réduit: 30.-

Une attaque féroce stigmatisant une époque rongée par l'argent, portée par une écriture cinglante loin de l'habituel lyrisme cher à Claudel.

**E**nrichissez-vous! Tel est le mot d'ordre du roi Louis-Philippe, dont l'effigie remplacera bientôt dans la maison des Coûfontaine la vieille statue du Christ, phare désormais éteint, vendu au poids du bronze. Dans cette famille qui a fait corps avec les soubresauts de l'histoire depuis la Révolution française, ce changement d'ère ne passera pas sans mal. A tel point que le parricide, favorisé par la maîtresse du père et la fiancée du fils, apparaîtra comme la façon la plus rapide de résoudre les conflits de générations et solder les querelles financières. Créé en 2010 au Théâtre de l'Atalante, à Paris, puis repris à Moscou, ce *Pain dur* se mange sec, sans fioriture, servi avec efficacité dans un décor épuré, qui traduit le sentiment d'abandon divin animant les personnages. Mordant!

«La langue est virtuose et la mise en scène à l'avenant, avec changements de décor stylisés, quasi chorégraphiés.»  
Le Point

«Hervé Van der Meulen et Robert Bouvier sont excellents.»  
Le Nouvel Observateur

«Agathe Alexis, comme toujours brillante, amène à Sichel sa grande finesse.» lepoint.fr

© Claire Besse



## Interprétation

Agathe Alexis  
Carine Baillo  
Robert Bouvier  
Grégory Fernandes  
Georges Goubert  
Hervé Van der Meulen

## Production

Compagnie Agathe Alexis  
Compagnie des Matinaux

Durée: 2h

20h

Plein tarif: 45.-  
Tarif réduit: 35.-

# Les mains sales

de Jean-Paul Sartre    mise en scène Guy Pierre Couleau



## Interprétation

Gauthier Baillot  
Xavier Chevereau  
Michel Fouquet  
François Kergourlay  
Flore Lefebvre des Noëttes  
Anne Le Guernec  
Nils Ohlund  
Olivier Peigné  
Stéphane Russel

## Production

Comédie de l'Est

## Coproduction

Cie des Lumières &  
des Ombres  
Théâtre d'Angoulême  
Théâtre la Passerelle  
L'Atelier du Rhin –  
CDR d'Alsace

## Coréalisation

Athénée –  
Théâtre Louis Juvet

Durée: 2h30

*«La mise en scène rigoureuse de Guy Pierre Couleau a des allures de film des années 40. L'épaisseur humaine de Gauthier Baillot s'impose avec talent et Nils Ohlund joue l'inquiétude avec finesse. Les 'chiens de garde' en Pieds Nickelés et Jessica en fausse ingénue, façon Brigitte Bardot, sont irrésistibles.»  
Télérama*

«Est-ce que tu t'imagines qu'on peut gouverner innocemment?» Sur la trame tendue d'un film noir, Jean-Paul Sartre organise un combat entre la raison et le sentiment, rebondissant du drame à la comédie pour finir sur un coup de théâtre...

**L**ibéré pour bonne conduite, Hugo, un jeune bourgeois intellectuel rallié à la cause prolétaire révolutionnaire, vient de sortir de prison. Quel fut son crime? Quels étaient ses motifs? Un long flash-back vient apporter un peu de lumière sur ces événements. Mais demeurent des zones d'ombre: pourquoi s'engage-t-on en politique? Doit-on obéir à tous les ordres? Faut-il privilégier le pragmatisme plutôt que l'idéal? «Le théâtre n'est fait ni pour la démonstration ni pour les solutions, il se nourrit de questions et de problèmes», estimait Jean-Paul Sartre. Avec une remarquable distribution, Guy Pierre Couleau, en orfèvre sensible, s'attaque à l'une des pièces maîtresses du philosophe existentialiste, convaincu que ce théâtre éminemment politique «a une place cruciale dans le débat d'idées aujourd'hui». Un thriller révolutionnaire qui flirte avec Shakespeare et Hitchcock.

# Court-Miracles

par Le Boustrophédon

Dans ce spectacle émouvant où comédiens et marionnettes se confondent, la guerre est omniprésente. L'humour et l'humanité aussi.

**U**n camp de rescapés. Le gardien, les infirmiers et les blessés ont en commun d'avoir survécu à la guerre qui se poursuit non loin de là. La vie s'organise. On inscrit les entrants, on sectionne quelques jambes, on fait la chasse aux rats, on improvise un orchestre de fortune. Prolongeant une expérience vécue en Palestine avec l'association Clowns sans frontière, ce spectacle a été créé en 2006 par d'anciens membres de la prestigieuse école du cirque du Lido, à Toulouse. Il n'a cessé de tourner depuis lors, récoltant de nombreux prix dans des festivals internationaux, enthousiasmant un public de tout âge par l'originalité avec laquelle les marionnettes et les hommes s'entremêlent pour parler de monstruosité, d'héroïsme et de lâcheté. Cocasse, tendre, pétri d'espoir aussi, ce *Court-Miracles* en est un grand.

## Interprétation

Loïc Aparé/  
Dominique Habouzit  
Lucie Boulay/  
Ruth Steinthal  
Johanna Ehlert  
Matthieu Siefridt

Durée: 1h10

*«Cette chronique humaniste d'un hôpital de fortune est salvatrice. Elle est aussi très poétique parce qu'elle nous rappelle que de rien, ou de si peu, peut advenir le meilleur.»*  
Les Trois Coups



© Raphaël Kaim

du 28 au 30 octobre  
du vendredi au dimanche

t h é â t r e  
d'objets

horaires  
spéciaux!  
ve 19h  
sa 18h  
di 17h

# Hand stories

conception et mise en scène **Yeung Fai**

Plein tarif: 45.-  
Tarif réduit: 35.-

Interprétation  
Yeung Fai  
Yoann Pencilé

Coproduction  
Théâtre Vidy-Lausanne  
Théâtre des Marionnettes  
de Genève  
TJP Centre dramatique  
national de Strasbourg

Durée: 1h

«Ces marionnettes évoluent de manière si précise et si légère qu'elles semblent voler sur les mains de leur propriétaire.»  
Le Temps

© Mario Del Curto



Des mains qui disent l'histoire d'un art, d'une famille, d'un pays. Un spectacle d'un maître de la marionnette touché par la grâce. Bouleversant.

**D**epuis quatre générations, les Yeung se transmettent l'art de la marionnette à gaine chinoise. Fai, à bientôt cinquante ans, est le dernier héritier de cette tradition délicate et subtile, dont il raconte ici l'histoire, intimement liée à celle des siens, et sa transmission. Les mains du fils rejoignent celles du père, marquées par la Révolution culturelle chinoise, et renouvellent l'univers dans lequel virevoltent ses marionnettes. Sur fond de projections vidéo et de musique ethno-pop se croisent alors des créatures étonnantes, pittoresques, mythologiques, qui peuplent l'imaginaire de cet artiste virtuose. Composé de courtes scènes sans paroles qui sont autant de poèmes mis en images, *Hand stories* n'est pas seulement un spectacle autobiographique. C'est un moment de pureté et de fantaisie, une authentique merveille de portée universelle.

«Yeung Fai, héritier condamné à l'errance, nous souffle par l'évidence de son geste.»  
Télérama

20h

Plein tarif: 55.-  
Tarif réduit: 35.-

# Michel Portal

## quintette

Baïlador

Une grande figure du jazz français, pour un quintet de haut vol qui brasse les générations et les cultures.

**M**usicien aux multiples facettes, Michel Portal se montre aussi à l'aise dans le répertoire classique – où il est devenu un grand spécialiste de Mozart et de Schumann – que dans le répertoire contemporain – où il a collaboré avec Stockhausen, Berio, Boulez... Également compagnon de route de Gainsbourg et compositeur pour le cinéma, le maître basque est un clarinetriste et saxophoniste en perpétuelle recherche. Il invite ici le public à une embaardée improvisée, entouré des meilleurs: le trompettiste d'origine nigériane Ambrose Akinmusire (l'un des plus talentueux de la jeune génération new-yorkaise), le pianiste bosniaque Bojan Z, le contrebassiste Scott Colley et le talentueux batteur Nasheet Waits. *Baïlador* est un concert d'un lyrisme brucknérien, aux couleurs feutrées, mêlant le jazz, le tango, les musiques cubaine et africaine. Un vrai bonheur!

«Voilà cinquante ans que Michel Portal est un des musiciens les plus insaisissables qui soient. Instrumentiste, il est sublime tant à la clarinette qu'au saxophone.» Le Figaro



## Musiciens

Ambrose Akinmusire  
Scott Colley  
Michel Portal  
Nasheet Waits  
Bojan Z

## Production

Les Grands Interprètes

Durée: 1h45

© Jean-Marc Lubriano

17h

Plein tarif: 45.-  
Tarif réduit: 35.-

# Les combats d'une reine

d'après des textes de **Grisélidis Réal**

mise en scène **Françoise Courvoisier**

Interprétation  
Françoise Courvoisier  
Judith Magre  
Magali Pinglaut

«Les trois comédiennes sont saisissantes de vérité, nulle chronologie, une simple recherche d'authenticité.»  
La Marseillaise

Production  
Acte 2  
Le Poche - Genève

Durée: 1h15



© Augustin Rebetez

Trois actes de la vie et de l'œuvre de Grisélidis Réal – écrivaine, peintre et prostituée genevoise. «Vous ne pouvez pas savoir la liberté qu'on a quand on est tout en bas de l'échelle!»

**G**risélidis a trente-cinq ans (*Suis-je encore vivante?*) lorsqu'elle se bat pour la liberté dans une prison à Munich. Elle en a cinquante (*La passe imaginaire*) lorsqu'elle défend la cause des prostituées des Pâquis à Genève et du monde entier. Elle en a plus de septante (*Les sphinx*) quand elle se bat contre le cancer, ou plutôt pour la vie. À travers les âges, la même jeunesse, le même besoin de dire et d'écrire. La révolte, l'anti-conventionnalisme, l'humour, la rage, l'extrême appétit de vivre, la coquetterie et aussi une certaine pureté n'ont jamais quitté Grisélidis. Trois moments de vie qui se répondent, incarnés par trois comédiennes – dont la bouleversante Judith Magre, récompensée par de nombreux Molières. Un spectacle peut-être dérangeant mais désarmant, et qui dépeint la quête d'amour d'une société dans ce qu'elle a de dérisoire et de magnifique. Un des événements «à guichets fermés» du Festival d'Avignon 2010.

# Le désordre des choses

deux textes de **Daniel Keene**

par les compagnies **Sugar Cane** et **Tape'nads danse**

Deux textes sur la solitude écrits au soleil de Jacques Prévert et Buster Keaton. Et une pièce qui, mêlant les genres, bouscule joyeusement l'ordre des choses.

**Une** disparition, un vertige. Une jeune fille mendicante, sans le sou. Un homme mélancolique, se tenant à l'écart du monde. Deux solitudes, deux vies qui n'existent plus aux yeux des autres, l'une qui trouve chez Jacques Prévert des ailes pour voler encore, l'autre qui puise dans le souvenir des films de Buster Keaton une fenêtre sur les ciels bleu pâle de son enfance. Pour sa première création en résidence au Passage après y avoir présenté en 2010 *Et les enfants d'abord*, la Cie Sugar Cane a découvert dans *Je dis je* et *L'homme le plus drôle au monde*, deux textes inédits de Daniel Keene (l'auteur de *Cinq Hommes*, créé en 2006 par la Cie du Passage), des mots simples et poétiques pour dire le désordre du monde. Ce qu'elle fera en mariant théâtre, danse et musique, laissant la parole voler et les corps déplacer l'histoire là où on ne l'attend pas.



© Logox

20h  
di 17h

Plein tarif: 35.-  
Tarif réduit: 25.-

Traduction  
Séverine Magois

Mise en scène  
et collectif de création  
Frédéric Mairy  
Elissa Bier  
Julie Boegli  
Bernard Colomb

Interprétation  
Cédric Liardet  
Carine Martin  
Laura Rossi

Coproduction  
Théâtre du Passage

Durée: env. 1h

du 18 au 20 novembre  
du vendredi au dimanche

f a m i l l e  
théâtre · dès 8 ans

horaires  
spéciaux!  
ve 19h  
sa & di 17h

Plein tarif: 45.-  
Tarif réduit: 35.-  
Tarif enfant: 20.-

#### Mise en scène

Dominique Catton  
Christiane Suter

#### Interprétation

Anne-Marie Delbart  
Ian Durrer  
Daniel Hernandez  
Nissa Kashani  
Jean Liermier  
Jacques Maeder  
David Marchetto  
Kathia Marquis  
Anthony Mettler  
Jacques Michel  
Jean-Marc Morel  
Nicolas Rinuy  
Naara Salomon  
Claude Thébert  
Claude Vuillemin  
Michel Zimmermann

#### Production

Am Stram Gram Le Théâtre

#### Coproduction (reprise)

Théâtre de Carouge –  
Atelier de Genève

Durée: 2h05 avec entracte

Goûter offert dès 16h les  
19 et 20 par le restaurant  
Chez Max et Meuron

# Les bijoux de la Castafiore

d'après **Hergé** par **Am Stram Gram Le Théâtre**

**Ciel! Tintin, Haddock, Tournesol et les autres reviennent! Reprise d'une pièce pour enfants de 7 à 77 ans, qui, mille sabords, crée à nouveau l'événement!**

**En** 2001, Am Stram Gram Le Théâtre avait le privilège d'adapter à Genève, pour la première fois sur une scène professionnelle, un album d'Hergé. Dix ans plus tard, à l'occasion du départ de son fondateur, le metteur en scène Dominique Catton, la compagnie reprend son bijou, pour une tournée internationale. Réunissant tous les personnages principaux des aventures de Tintin (Milou compris), cette fausse affaire policière riche en rebondissements a pour seul cadre le château de Moulinsart, où l'on croise aussi des Romanichels, des journalistes véreux et le marbrier Monsieur Boulu. Après avoir accueilli le spectacle à sa création, le Passage se réjouit de voir ses planches devenir une nouvelle fois celles de cette pièce-album, dont l'ingénieuse scénographie se fait à la fois décor de théâtre et case de bande dessinée.



© Marc Vanappelleghem

# C'est dans mes cordes!

de et par **Annadrey** mise en scène **Trinidad**

Cette humoriste française a l'art de jouer sa vie en accord majeur. Un «one-nana-show» aussi charmant que désopilant.

**Une** humoriste inclassable, très music-hall, alliant avec énergie et subtilité sketches et chansons: Annadrey se promène depuis plusieurs années avec bonheur sur les routes de France et d'ailleurs (elle avait été accueillie au Pommier, à Neuchâtel, avec une précédente version de son spectacle). Récompensée par le Prix de la SACEM en 2009, Annadrey entraîne les spectateurs dans un univers fantasque où tout est possible, où les coups de foudre s'abattent au rayon fromage du supermarché, où les enfants choisissent eux-mêmes leur prénom, où les chèvres parlent et où l'on a le droit de coller un procès à Charles Perrault pour publicité mensongère! Haute en voix et en couleurs, cette pétillante artiste a du souffle, du cœur et de l'esprit. Et bien plus d'une corde à son arc.

«Une voix exceptionnelle, des chansons originales à croquer.» Le Progrès (Lyon)

horaires  
spéciaux!  
20h30  
di 17h

Plein tarif: 35.-  
Tarif réduit: 25.-



© Vanina Stourant

Textes  
**Annadrey**  
**Trinidad**  
**Jérôme de Warzee**

Durée: 1h15



29 · 30 novembre  
mardi · mercredi

c i r q u e

20h

Plein tarif: 80.-  
Tarif réduit: 70.-  
Tarif enfant: 45.-

**Direction**

Wang Ping

**Interprétation (solistes)**

Zhang Chanyu

Li Hong

Yan Hongyu

Si Ming ou Wang Yi

Hou Peizhi

Wang Pengfei

Wang Ping

Huang Qifeng

Wang Yan

Rui Zhenqui

ainsi que 25 acteurs

et 10 musiciens

# L'Opéra de Pékin

Une féerie par l'Académie Nationale de Tianjin

Pas moins de quarante-cinq artistes pour perpétuer un art millénaire! Une occasion unique de découvrir la richesse de la culture de l'Empire du milieu dans un spectacle composé des meilleurs extraits des plus célèbres opéras.

**L**e terme «opéra chinois» peut induire en erreur car on pourrait l'appréhender comme l'opéra occidental. Or il est issu d'une tradition ancestrale qui marie harmonieusement, dans un ensemble coloré, différents arts, exigeant chacun une grande virtuosité de leurs interprètes: l'acrobatie, les arts martiaux, la littérature, les épopées historiques et les légendes populaires. Ce théâtre chanté et dansé est accompagné par des musiciens

jouant sur de très anciens instruments. Des tournoyants combats du *Serpent blanc* aux amours impossibles délicatement contés dans *En barque sur la rivière Quijiang*, en passant par la fameuse danse des épées d'*Adieu ma concubine* ou les métamorphoses stupéfiantes du *Roi des singes*, le programme proposé ici déploie l'incroyable diversité de cet art, magnifié par des costumes chatoyants et des maquillages saisissants. Pour une expérience... féérique!

**Production**

Gruber Ballet Opéra

Durée: 2h05 avec entracte



© Elmar Stojpe

# Les frères Taloche

horaires  
spéciaux!  
20h30

Plein tarif: 45.-  
Tarif réduit: 35.-

Ces deux humoristes au délire contagieux, frères à la ville et complices sur scène, présentent leur nouveau spectacle! L'univers fantasque et burlesque d'un duo de choc.

**L**eurs invraisemblables péripéties font rire des salles entières partout en Europe. Leur précédente création fut un énorme succès: plus de 350 représentations, dont une série très remarquée à L'Olympia de Paris. Bruno et Vincent Taloche proposent un nouveau grand cru: un spectacle familial, plein de tendresse, conçu comme un vrai moment

de détente. Leurs sketches loufoques s'invitent à un enterrement, dans un jeu vidéo plus vrai que nature, à la table d'un restaurant pas comme les autres, à un rendez-vous d'amour qui tourne mal, ou même à bord d'un avion improbable... Des situations quotidiennes qui, revisitées à la sauce Taloche, prennent d'extraordinaires saveurs. Jubilatoire!

Mise en scène  
Emmanuel Vacca

Interprétation  
Bruno Counard  
Vincent Counard

Production  
Chassot Productions

Durée: 1h40

*«Du burlesque à la manière de Buster Keaton, peu de paroles et une gestuelle très travaillée... Quel talent! On se régale.»*  
Figaroscope

*«Le public pleure de rire.»*  
Le Parisien

*«Depuis les Dupond et Dupont, la Belgique ne nous avait plus donné de duettistes comiques d'envergure. Avec les Frères Taloche, le manque est réparé.»*  
Le Canard Enchaîné



du 13 au 18 décembre  
du mardi au dimanche

pass'humour

horaires  
spéciaux!  
20h30  
di 17h

# Laurent + Deshusses

Plein tarif: 35.-  
Tarif réduit: 25.-

de et par **Laurent Deshusses** mise en scène **Pierre Naftule**

Durée: 1h40



**Drôle, fantaisiste, mordant mais jamais méchant, débordant d'auto-dérision: premier solo réussi pour Laurent Deshusses.**

**Qu'**on ne s'y trompe pas: si Laurent vient ici PLUS Deshusses, c'est bien d'un ONE-man-show qu'il s'agit. Le premier, même, pour le comédien romand, vedette du petit écran grâce à ses rôles dans *Petits déballages entre amis* et *Paul et Virginie* sur la TSR ou ses sketches plus débridés dans *Les gros cons* sur Canal+. Une série devenue culte qui, comme *Photo Sévices* dont il était le scénariste, avait déjà permis d'apprécier l'humour de Laurent Deshusses. Un humour que l'on retrouve aussi déjanté sur scène. Riant des autres et surtout de lui-même, l'humoriste privilégié le décalage et apporte de précieuses réponses aux questions que personne ne se pose. Et en homme de théâtre accompli, il s'amuse à croquer quelques personnages très réussis, qui apportent une couleur savoureuse à ce spectacle joyeusement mis en scène par Pierre Naftule.

© Tony Kunz



# La fille du régiment

ve 20h  
di 17h

Plein tarif: 50.-  
Tarif réduit: 40.-

musique **Gaetano Donizetti**

livret **J.-H. Vernoy de Saint-Georges & J.-F. Bayard** par **Diva Opera**

Un «opéra-comique-troupier» interprété avec virtuosité et bonne humeur par les chanteurs de Diva Opera, accompagnés au piano par Bryan Evans.

Récemment invitée au prestigieux Royal Albert Hall de Londres, Diva Opera s'attaque à «l'Everest de l'art lyrique» avec cette œuvre célèbre pour les neuf contre-ut se succédant dans un aria du ténor. Un défi qui ne l'effraie pas puisqu'elle l'avait déjà relevé en 2002. Nouvelle production mais l'histoire, elle, reste inchangée, toujours aussi truculente et c'est tant mieux. Marie, orpheline adoptée par les soldats du 21<sup>e</sup> Régiment de l'armée française dont elle est devenue la cantinière, tombe amoureuse d'un paysan... or elle avait promis de choisir son époux dans les rangs de la troupe. Créé en 1840 à l'Opéra-Comique de Paris, *La fille du régiment* avait connu un succès retentissant, jamais démenti depuis.



Mise en scène  
Wayne Morris

Direction musicale  
Bryan Evans

Interprétation  
Nicola Amodio  
Catriona Clark  
Julien Debreuil  
Joanna Foote  
Daniel Howard  
Lorna James  
Kevin Jones  
Richard Mitham  
Dominique Thiebaud  
Freddie Tong  
Lawrence Olsworth-Peter

Durée: 2h20 avec entracte

© Bryan Evans

du 26 au 30 décembre  
du lundi au vendredi

f a m i l l e  
opéra · dès 6 ans

horaires  
spéciaux!  
lu-me-ve 17h  
ma-je 18h

Plein tarif: 35.-  
Tarif réduit: 25.-  
Tarif enfant: 15.-

Conception  
Rubén Amoretti

Mise en scène  
Frédéric Mairy

Interprétation  
Rubén Amoretti  
Fernando Cuellar  
Leana Durney  
Eriko Inoué  
Christophe Mironneau  
Mario Moruzzi

Production  
Association RR

Durée: 1h15

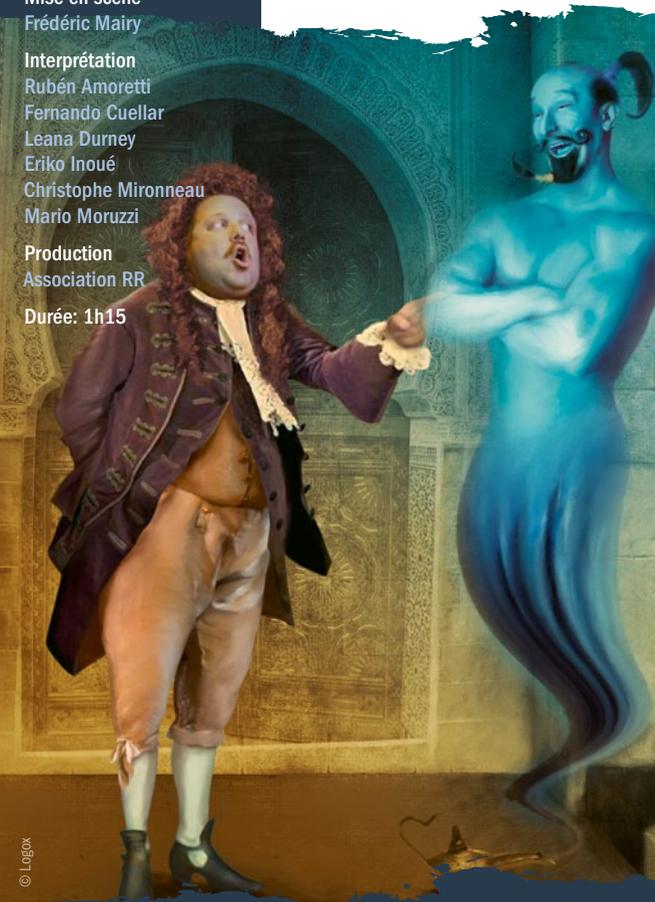
# Don Pasqualadino

musique de Gaetano Donizetti

librement inspiré d'*Aladdin* de Walt Disney

Les personnages d'*Aladin et la lampe merveilleuse* s'invitent chez Donizetti. Ou quand l'opéra prend les enfants par la main pour les faire voler sur un tapis lyrique.

**Don** Pasquale aime Norina qui aime Ernesto. Le terrible Jafar, lui, aime Jasmine, amoureuse d'Aladin. Deux histoires d'amour qui se ressemblent et une bonne raison pour faire chanter, sur la partition allégée de Donizetti, les personnages inspirés à Walt Disney par les *Contes des mille et une nuits*. De quoi créer un opéra coloré et joyeusement enlevé visant à donner le goût de l'art lyrique aux enfants. Ceux-ci seront guidés dans leur découverte par un gentil génie, alter ego du Docteur Malatesta, qui par un drôle de stratagème arranger le mariage entre Jasmine et Aladin. Et tant pis pour le prétendant éconduit, auquel Rubén Amoretti prêtera sa voix de basse pour donner, c'est certain, davantage de joie que de peur aux jeunes spectateurs!



© Logox



Goûter offert dans l'heure précédant les représentations par le restaurant Chez Max et Meuron.

20h

# La dame de chez Maxim

de Georges Feydeau

mise en scène Hervé Van der Meulen

|               |      |
|---------------|------|
| Plein tarif:  | 55.- |
| le 31.12.11:  | 70.- |
| Tarif réduit: | 45.- |
| le 31.12.11:  | 60.- |

Une comédie festive d'une exceptionnelle envergure (23 comédiens) – sans doute la plus célèbre et la plus folle de Feydeau. Une invitation à chanter, danser et rire avec la Môme Crevette!

**L**e docteur Petypon, respectable bourgeois s'autorisant quelques licences alcooliques et canailles, a ramené de sa soirée au Moulin Rouge la pétillante Môme Crevette (Agnès Ramy, débordant de charme et d'énergie), une danseuse à la jactance aussi leste que ses gambettes. Recevant au petit matin la visite de son oncle (Henri Courseaux, récemment «moliérisé» et au meilleur de sa forme), général inopinément revenu des colonies, le malheureux Petypon tente de lui cacher sa conquête. Quiproquos et coups d'éclat se multiplient tandis que la Môme Crevette dérègle joyeusement les rouages d'une machine sociale plus ou moins bien huilée et que l'auteur ne se prive pas d'égratigner. Les comédiens s'en donnent à cœur joie, rendant à merveille la folie de Feydeau, son goût pour des situations frôlant le fantastique et l'absurde, et toujours désopilantes – lui pour qui «le fou rire est la plus rare et la plus franche des vertus théâtrales».



© Laurenaire Lot

Chorégraphie  
Jean-Marc Hoolbecq

Interprétation  
Jean-Louis Martin-Barbaz  
Jean-Pierre Gesbert  
Yveline Hamon  
et 20 comédiens...

Production  
Studio-Théâtre d'Asnières

Coproduction  
Théâtre de l'Ouest  
Parisien  
Festival des Rendez-vous  
de Cormatin

Durée: 3h10 avec entracte

«Une vraie réussite»  
Le Parisien

15 janvier  
dimanche

c i r q u e

17h

Plein tarif: 50.-  
Tarif réduit: 40.-

# Saga

par la Cie La Torgnole

© Eric Lebrun



Écriture,  
mise en scène  
et interprétation  
Florence Bisiaux  
Domingos Lecomte  
Cléo Mamet

Durée: 1h

La magie fait son entrée au Passage, avec un spectacle où, se mêlant au cirque, elle questionne le paraître... pour mieux le faire disparaître!

**L'**épopée clinquante, illusoire et éphémère de la course des hommes vers la perfection. Avec *Saga*, La Torgnole tord le cou à la tyrannie des apparences et interroge l'image que l'on a de soi et, derrière elle, notre part d'intime et notre sensibilité. Mariant cirque et magie nouvelle, cette jeune compagnie française multiplie les effets troublants, entre grandes illusions et subtiles manipulations, disparitions de parties du corps et jeux de ralenti ou de suspension (fascinant quand il s'agit de jonglage).

Refusant tout tape-à-l'œil mais intégrant totalement la magie à son propos, elle signe ici un spectacle onirique et fantaisiste, qui s'appuie sur des situations tragiques pour en proposer des contrepoints absurdes et décalés.

# Les soliloques de Mariette

20h  
sa 18h  
di 17h

Plein tarif: 40.-  
Tarif réduit: 30.-

d'après **Albert Cohen** mise en scène **Anne Quesemand**

La grande fresque amoureuse de *Belle du Seigneur* vue par la cuisinière. Un monologue haut en couleurs, drôle et pétri d'humanité.

**D**e sa cuisine, Mariette voit tout, entend tout, sait tout. Tout de la vie d'Ariane, sa belle patronne, mariée à Adrien Deume mais amoureuse de l'irrésistible Solal... ce dont elle se garde bien de parler à sa bonne! Profonde et amusante à la fois, Mariette pipelette, ratiocine, soliloque avec un art exquis de la formule imagée, tout en veillant à coudre un ourlet, écosser les petits pois, astiquer l'argenterie. Ici tout est à sa place, chaque détail semble avoir été posé là par la grâce d'un texte à l'oralité éblouissante et d'une mise en scène tout en finesse. Incarné avec une désarmante authenticité par Anne Danais, cette Mariette plus vraie que nature est d'une tendresse et d'une cocasserie mémorables.

*«On dirait Cendrillon chaussant sa pantoufle: Anne et Mariette étaient faites l'une pour l'autre. Le sommet de la perfection.»*  
Le Nouvel Observateur

*«Un spectacle à déguster.»*  
Le Figaro

© Léa Danais

*«Par l'effet jumelé de sa diction flottante au charme de berceuse et des gestes quotidiens de la bonne, elle hypnotise le spectateur.»*  
Scènes Magazine



Interprétation  
Anne Danais

Production  
La Maison du chat bleu

Durée: 1h30

20h

Plein tarif: 45.-  
Tarif réduit: 35.-

Mise en scène  
Massimo Furlan

Dramaturgie  
Claire de Ribaupierre

Interprétation  
Anne Delahaye  
Massimo Furlan  
Thomas Hempler  
Stéphane Vecchione

Intervenants  
Marc Augé  
Bastien Gallet  
Serge Margel

Production  
Numéro23Prod.

Coproduction  
Festival d'Avignon  
Arsenic Lausanne  
Les Théâtres de la Ville  
de Luxembourg  
Théâtre de la Cité  
Internationale Paris  
La Bâtie Festival de Genève  
Gessnerallee Zürich  
Kaserne Bâle  
Pour-cent culturel Migros

Durée: 1h20

# 1973

 de Massimo Furlan

(Re)vivez le Grand Prix Eurovision 1973 comme si vous y étiez! Un spectacle créé au Festival d'Avignon 2010, drôle, enrichissant et nostalgique.

**I** fut Superman dans une création précédente, Michel Platini dans une autre... Redonnant vie au *Concours Eurovision de la chanson 1973*, Massimo Furlan endosse ici les costumes de Patrick Juvet, Cliff Richard, Massimo Ranieri ou encore Hugo, du malheureux duo belge qui termina bon dernier. L'artiste et performeur romand se contenterait de cette fidèle reconstitution haute en couleurs que la soirée serait déjà belle, nostalgique et joyeuse. Mais s'entourant d'autres artistes et penseurs (dont l'ethnologue Marc Augé), il a l'intelligence de recouvrir son sujet de paillettes savantes interrogeant culture populaire et imaginaire collectif. Et son spectacle de basculer alors dans un temps suspendu mêlant fantaisie et réflexion où résonnent de vieux tubes dans lesquels, comme le chantait Anne-Marie David, la gagnante de l'édition, chacun se reconnaîtra. «A chaque instant, dans chaque joie, dans chaque larme.»

*«Une fois encore, l'artiste suisse pioche dans ses souvenirs pour bâtir son spectacle. Il y mêle avec beaucoup d'ingéniosité l'humour, la réflexion et les émotions.»*

La Tribune de Genève

*«Tout explose en même temps: la pensée, le spectacle de plus en plus farfelu. Tout devient hilarant, émouvant.»*

Les Echos



20h

# Radio clandestine

Plein tarif: 35.-  
Tarif réduit: 25.-

## Mémoires des fosses ardéatines

d'Ascanio Celestini mise en scène Dag Jeanneret

Le récit poignant d'un moment tragique de l'Histoire, où se révèle le destin d'une ville et d'un peuple.

**L**e 24 mars 1944, 335 Italiens, résistants, juifs, communistes, mais aussi simples passants, furent exécutés, en représailles à un attentat de la résistance, perpétré la veille au cœur de Rome. Ce massacre «des fosses ardéatines» est resté dans la mémoire de tous les habitants de la cité. À partir du drame, l'Italien Ascanio Celestini, chef de file de la jeune génération du «teatro-

narrazione» (théâtre-récit), s'intéresse à la restitution des faits. Car l'Histoire avec un grand H est souvent retenue de façon confuse, les vérités se délient. Dag Jeanneret rend toute la puissance du texte grâce à une mise en scène sobre et dépouillée: un homme seul (magnifiquement incarné par Richard Mitou) et son témoin imaginaire (une vieille dame, incarnation du petit peuple romain), quelques chaises, un saxophoniste... *Radio clandestine* fait revivre ces jours sombres de façon vive et directe, en nous rappelant que de la simplicité jaillit souvent la beauté.

Interprétation  
Richard Mitou

Clarinettes  
Gérald Chevillon

Traduction  
Olivier Favier

Production  
Cie In Situ

Coproduction  
sortieOuest

Durée: 1h20

*«Avec un jeu vivant et sans pathos, une mise en scène subtile ouvrant l'espace aux mots, aux silences et à la musique, et à la beauté d'un texte qui interroge la mémoire d'une ville, Radio clandestine instruit, ravit, transmet.»*  
Midi Libre

© Marie Clauzade

17h

Plein tarif: 65.-  
Tarif réduit: 55.-

# Lo speziale (L'apothicaire)

musique de **Franz Joseph Haydn** livret **Carlo Goldoni**

Une jolie jeune fille et ses trois prétendants emportés dans un enchaînement de joyusetés en tous genres, turqueries comprises. Cet opéra bouffe bondissant marqua la rencontre de deux grands artistes.

**En** 1752, Carlo Goldoni écrivait un «drame joyeux» pour le carnaval de Bologne. Seize ans plus tard, Joseph Haydn s'en emparait pour composer un opéra bouffe rendant hommage au génie comique de l'auteur italien. Plaçant les personnages dans des situations extravagantes, cette pièce est construite comme un tourbillon autour de Grilletta, convoitée comme une exquise pâtisserie par un apothicaire, son modeste employé sans le sou et un riche prétendant. Cette œuvre trop peu connue où musique et livret se complètent harmonieusement traduit à la perfection l'esprit et la malice du théâtre de Goldoni et la force des airs de Haydn, empreints parfois d'un certain romantisme tout en annonçant les grands opéras de Mozart à venir. Présenté par les Artistic Athévains, théâtre parisien dont le Passage avait accueilli début 2010 *Portrait d'une femme*, de Michel Vinaver, cet opéra réunira quatre chanteurs et sept musiciens.

Mise en scène  
Anne-Marie Lazarini

Direction musicale  
Andrée-Claude Brayer

Production  
Théâtre Artistic Athévains

Durée: env. 1h30



© Logox

# Allume la rampe, Louis !

20h  
di 17h

Plein tarif: 35.-  
Tarif réduit: 25.-

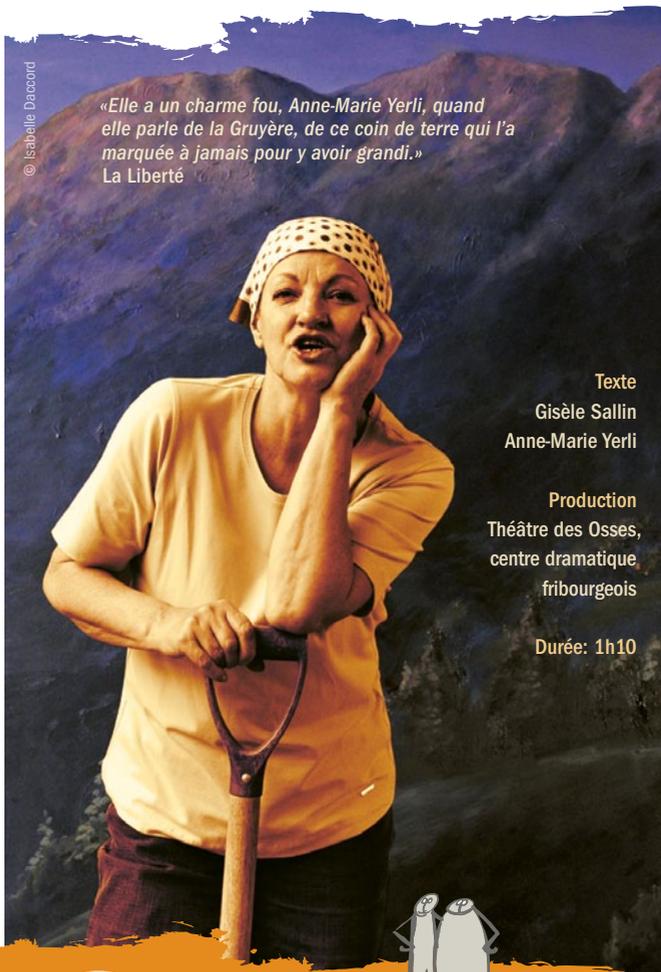
de et par **Anne-Marie Yerli** mise en scène **Gisèle Sallin**

Un spectacle drôle et chaleureux où défile une kyrielle de personnages très attachants, dont les accents et les manies prennent sur les planches une dimension universelle.

**O**dile adore parler. Elle est une sacrée batoye, comme on dit chez elle, en Gruyère. Alors ses amis l'encouragent à monter sur les planches. Pour y parler de quoi? D'eux, d'elle, de leur coin de pays, des us et coutumes du canton de Fribourg avant mai 68. Mais qu'on ne s'y trompe pas: fleurant bon le terroir fribourgeois, ce spectacle bourré d'humour et de tendresse dépasse les frontières cantonales pour toucher (au moins) toute la Suisse romande. Repris l'an dernier avec un succès fracassant près de... 30 ans après sa création, il n'a pas pris une ride, même si le regard sur certains des thèmes évoqués (l'éducation religieuse, l'avortement) a aujourd'hui changé. Et si la colère qui avait nourri la comédienne Anne-Marie Yerli s'est estompée, son énergie et sa cocasserie sont intactes. De quoi faire de l'heure passée avec Louis et les autres figures surgies du passé un pur moment de bonheur.

© Isabelle Daccord

«Elle a un charme fou, Anne-Marie Yerli, quand elle parle de la Gruyère, de ce coin de terre qui l'a marquée à jamais pour y avoir grandi.»  
La Liberté



Texte  
Gisèle Sallin  
Anne-Marie Yerli

Production  
Théâtre des Osses,  
centre dramatique  
fribourgeois

Durée: 1h10



ve 20h  
sa 18hPlein tarif: 45.-  
Tarif réduit: 35.-

# La couturière

de et par **Gardi Hutter** mise en scène **Michael Vogel**

Dans son atelier, Gardi Hutter emberlificote la mort qui ne s'en laisse pas conter. Un spectacle de haute couture tissé aux couleurs de la vie.

**D**epuis la nuit des temps, le destin est suspendu à un fil. Celui des hommes comme celui des clowns, qui ont pour eux l'avantage de savoir s'en moquer. Retrouvant son personnage de Jeanne, jadis lavandière et souffleuse, Gardi Hutter fait d'une table de couturière l'univers de ce nouveau spectacle, qui s'ajoute aux sept précédents, présentés à plus de 3000 reprises dans le monde entier. Munie de grands ciseaux, elle ne fait pas dans la dentelle, mêlant les pelotes, s'abimant dans sa boîte à couture, mariant ses mannequins, déroulant son histoire autour de rouleaux de tissus avec l'espoir que le sort en perdra son fil. Mais venue chercher Jeanne par de subtiles projections vidéo, son âme ne la lâchera pas. Réalisée avec Michael Vogel, le metteur en scène de la Famille Flöz (*Infinita, Garage d'or*), cette *Couturière* est d'une émouvante drôlerie.

«*Bien sûr, on rit. Beaucoup. Mais on ne peut pas rester insensible aux mésaventures qui arrivent à cette opulente couseuse.*» 24 Heures

Durée: 1h10



© Luise Neubauer

# Henri IV, le bien-aimé

20h

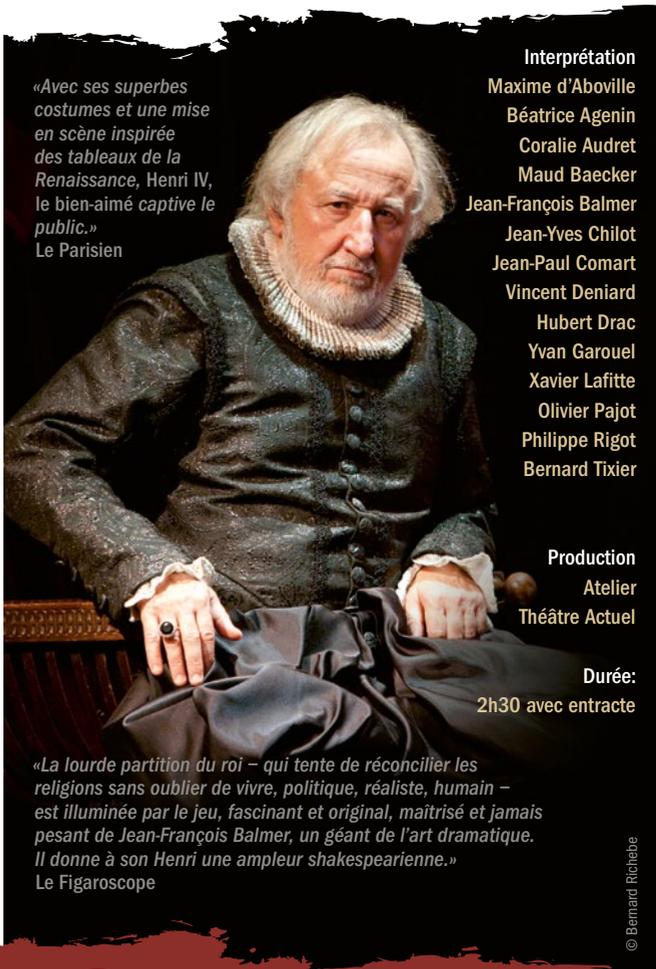
Plein tarif: 75.-  
Tarif réduit: 65.-

écriture et mise en scène **Daniel Colas** par le **Théâtre des Mathurins**

Un roi hors du commun, visionnaire, grand pacificateur, dont la «dernière folie» – sa passion amoureuse pour la très jeune Charlotte de Montmorency – aura failli porter la guerre dans l'Europe entière.

**L**a pièce, clairement historique, retrace les derniers temps du règne d'Henri IV. Et par un habile enchaînement de retours en arrière, elle permet également de saisir les mécanismes qui l'ont conduit à devenir roi de France et à épouser Marie de Médicis, princesse du royaume d'Italie. Sont aussi subtilement évoquées les origines de l'édit de Nantes, la fin des guerres de religion en France, les bases d'une Europe unifiée, la redécouverte de la tolérance avec la liberté de culte et de conscience... Sur scène, dix-huit comédiens – dans des costumes superbes signés Jean-Daniel Vuillermoz, récompensé par un Molière – et dans le rôle d'Henri IV, l'immense Jean-François Balmer – tantôt tragique, tantôt bouffon matois – qui donne à son personnage une ampleur saisissante. Avec ce spectacle, Daniel Colas restitue une fresque rigoureuse quant aux faits, et jubilatoire pour tout public. Remarquable!

«Avec ses superbes costumes et une mise en scène inspirée des tableaux de la Renaissance, Henri IV, le bien-aimé captive le public.»  
Le Parisien



## Interprétation

Maxime d'Abouville  
Béatrice Agenin  
Coralie Audret  
Maud Baecker  
Jean-François Balmer  
Jean-Yves Chilot  
Jean-Paul Comart  
Vincent Deniard  
Hubert Drac  
Yvan Garouel  
Xavier Lafitte  
Olivier Pajot  
Philippe Rigot  
Bernard Tixier

## Production

Atelier  
Théâtre Actuel

## Durée:

2h30 avec entracte

«La lourde partition du roi – qui tente de réconcilier les religions sans oublier de vivre, politique, réaliste, humain – est illuminée par le jeu, fascinant et original, maîtrisé et jamais pesant de Jean-François Balmer, un géant de l'art dramatique. Il donne à son Henri une ampleur shakespearienne.»  
Le Figaroscope

20h

Plein tarif: 45.-  
Tarif réduit: 35.-

# Gaspard Proust

Texte et interprétation

Gaspard Proust

Production

Ruq Spectacles

Durée: 1h10

© Fabienne Rappeneau

«Il manie avec virtuosité  
un humour noir grinçant.»  
Télérama

Impertinent et élégant, l'humoriste d'origine suisse a conquis la France avec un premier spectacle abrasif. Retour sur ses terres, qui en tremblent déjà.

**Ses** débuts furent fracassants: déboulant sur les planches du rire, le jeune trentenaire Gaspard Proust rafla d'emblée les prix de nombreux festivals, de *Paris fait sa comédie* à *Juste pour rire* à Nantes en passant par le prix Raymond-Devos à *Morges-sous-Rire* en 2010. Et si c'est de Lausanne, où il travaillait alors dans la gestion de fortune, que tout est parti, c'est à Paris aujourd'hui qu'il mène sa carrière, après avoir été repéré par Patrick Timsit (dont il a assuré la première partie) puis Laurent Ruquier (qui produit son spectacle). Studio des Champs-Élysées, L'Européen, La Cigale, partout il a fait le plein. Son arme? Un humour au vitriol qui dégomme tout ce qui passe, politiciens, curés, bouddhistes, clochards, infirmes, malades, jeunes, vieux. Du cynisme à l'état pur, méchamment drôle et drôlement méchant.

«Une écriture travaillée au rasoir.» L'Express

«Loin devant les autres, Gaspard Proust est la découverte humoristique la plus affûtée de l'année.»  
Libération

20h

# Roméo et Juliette

Plein tarif: 55.-  
Tarif réduit: 45.-

de Sergueï Prokofiev

par le Ballet du Grand théâtre de Genève

D'une intensité rare, cette chorégraphie met en lumière l'universalité et la poésie de cette histoire d'amour étouffée par la haine. Lyrique, épuré et puissant.

**P**arler directement au cœur et à l'émotion du spectateur: tel était le vœu de Joëlle Bouvier en chorégraphiant *Roméo et Juliette* pour le Ballet du Grand théâtre de Genève. C'est peu dire qu'il s'est réalisé. Évaluant dans un décor sobre et atemporel, concentrée sur les articulations essentielles du drame de Prokofiev, cette pièce pour vingt-deux danseurs est d'une émouvante beauté. Elle s'ouvre par les funérailles de Juliette et déroule ensuite l'histoire éternelle des amants de Vérone par d'incisifs tableaux portés par une musique où se mêlent douceur et fureur. Après avoir été créée à Genève, cette première collaboration entre la prestigieuse institution et la chorégraphe d'origine neuchâteloise (dont le Passage avait notamment accueilli en 2008 *Jeanne d'Arc* et *La divine comédie* par le Ballet de Lorraine) a été reprise à Paris au Théâtre national de Chaillot, avec un immense succès.

«Dans cette aventure, chacun est vainqueur. Tous les danseurs; le directeur de la compagnie, Philippe Cohen, qui a fait le choix de la chorégraphe; les auteurs des décors et des lumières, celui des costumes aussi; Joëlle Bouvier enfin qui révèle un talent magistral.»

Le Nouvel Observateur

«Entre caresse et lame palpité une intelligence dramaturgique de tous les instants.»

Le Courrier

Chorégraphie  
Joëlle BouvierInterprétation  
Damiano Artale  
Loris Bonani  
Nathanaël Marie  
Madeline Wong  
et 18 autres  
danseurs

Durée: 1h20



10 · 11 mars

samedi · dimanche

f a m i l l e  
théâtre · dès 4 ans

17h

Plein tarif: 35.-

Tarif réduit: 25.-

Tarif enfant: 15.-

# Les pirates rescapés

de Sidney Ali Mehelleb

d'après Peter Pan de J. M. Barrie

Mise en scène

Sidney Ali Mehelleb

Interprétation

Sidney Ali Mehelleb

Frank Michaux

Production

L'Explicite-Songe

Durée: 55 mn

Deux joyeux complices interprètent à eux seuls, mais avec quel brio, tous les personnages des péripéties de Peter Pan. Une douce fantaisie enchanteresse.

**T**oujours vivants et assoiffés de vengeance, Smee et La Teigne, les deux fidèles comparses du Capitaine Crochet, sont de retour. Leur but? Venger la mort du grand, de l'immense Jack Crochet. Ils préparent un plan diabolique pour capturer l'intrépide Peter Pan et le manger avec des pommes de terre... Mais l'affaire se complique lorsque Peter, toujours aussi aventureux, et la malicieuse Fée Clochette entrent dans la danse. Les vents se soulèvent, les châtaignes pleuvent et le crocodile «tic-tac», affamé, rôde encore dans les parages... Un spectacle riche en astuces scéniques et en joyeuses trouvailles, fêtant l'insouciance et le triomphe de l'imagination.

*«Un spectacle drôle et mené tambour battant par les deux comédiens. Ils interprètent à tour de rôle le personnage de Peter Pan, sautillant et espiègle, et réussissent à nous captiver avec des jeux d'ombres, des chansons rythmées, des airs d'accordéon et un bon jeu d'acteurs. La vengeance peut donc être comique, surtout avec ces deux loups de mer.»*  
Télérama Sortir

*«Pendant une heure, pas un temps mort, les deux comédiens, impayables dans leurs rôles de pirates, mènent cette entreprise de bras cassés avec un dynamisme incroyable... On s'y croirait!»*  
Pariscope



© Luc Detour

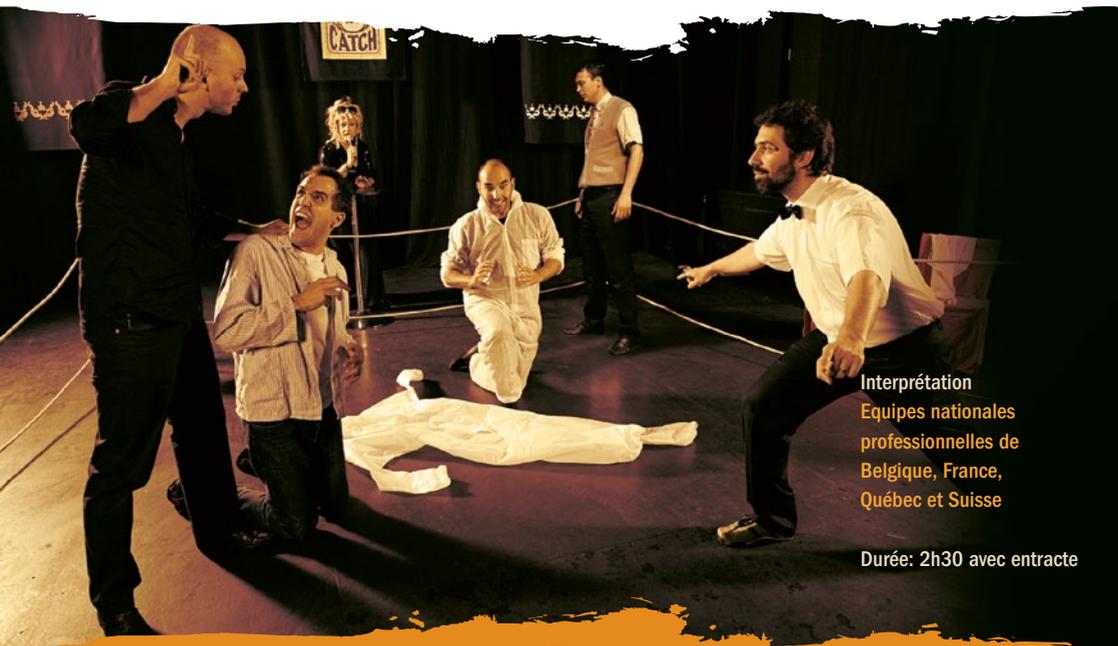
20h

# Coupe du monde de Catch-Impro

Plein tarif: 40.-  
 Tarif réduit: 30.-  
 2 soirs\*: 60.-  
 4 soirs\*: 100.-  
 \*hors abonnement

Deux contre deux sur un ring pour s'affronter à coups de bons mots improvisés. Un humour musclé et imprévisible, porté par les meilleurs joueurs du genre.

**A**près un tour de chauffe national début 2010, le Catch-Impro revient au Passage en mode international et en très belle compagnie. Ce ne sont rien moins que les équipes professionnelles de Belgique, de France, de Québec et de Suisse qui vont se défier lors de cette compétition mondiale. Celle-ci s'annonce riche en coups, de théâtre évidemment. Sur le ring quatre joueurs évoluent dans des catégories plus improbables les unes que les autres sous le dur regard de l'arbitre, celui, attentionné et frappadingue, du maître de cérémonie, et celui, impitoyable, du public, seul juge des improvisations. Chaque soirée offrira l'occasion de voir les quatre équipes, en phase qualificative du mercredi au vendredi, puis lors des finales le samedi. Et si les vainqueurs s'en iront ceinturés (de plastique), ils n'oublieront pas que ce qui compte, c'est avant tout le plaisir de la rencontre et du beau jeu.



Interprétation  
 Equipes nationales  
 professionnelles de  
 Belgique, France,  
 Québec et Suisse

Durée: 2h30 avec entracte

20h

Plein tarif: 45.-  
Tarif réduit: 35.-

# Voyage - 1<sup>er</sup> épisode

par La Fabrique imaginaire

mise en scène Eve Bonfanti

et Yves Hunstad

## Interprétation

Eve Bonfanti

Lola Bonfanti

Yves Hunstad

Valère Le Dourner

Katja Ponomareva

Etienne van der Belen

## Production

La Fabrique imaginaire

## Coproduction

Théâtre de la Balsamine

de Bruxelles

Groupe des 20 théâtres

en Ile de France

Durée: 1h30

*«Depuis vingt ans, les créateurs de théâtre Eve Bonfanti et Yves Hunstad prouvent qu'on peut donner le vertige au public les mains dans les poches.»*

Le Soir

*«Ce voyage est un vrai moment de théâtre qui donne l'impression de s'enfanter devant nous.»*

Le Vif/L'Express

**Voyage, premier épisode? Ou dernier? Avec ce drôle d'équipage débordant d'imagination, tout peut arriver. Envol garanti.**

**V**oyageurs de l'imaginaire, Eve Bonfanti et Yves Hunstad se jouent des codes théâtraux depuis de nombreuses années, s'amusant à brouiller les pistes au fil de créations encensées par la critique et dont le nombre (quatre, depuis 1988) est inversement proportionnel à leur talent. Tandis que les Spectacles français de Bienne et L'heure bleue, à La Chaux-de-Fonds, accueillent *La tragédie comique*, que le Crochetan, à Monthey, reçoit *Du vent... des fantômes*, le Passage, scène et salle réunies dans un même avion, prend de la hauteur avec *Voyage - 1<sup>er</sup> épisode*. Un spectacle où la compagnie belge brise la rampe qui d'habitude sépare spectateurs et personnages. Ces derniers sont six, venus d'espaces-temps ou d'horizons différents, dont les histoires vont se croiser, s'entremêler, emporter avec elles le public dans des réflexions réjouissantes sur la vie, la mort, le Temps. Celui qui s'écrit avec une majuscule, comme ce Théâtre-ci.

# Davaï Davaï

chorégraphie **Brahim Bouchelaghem** par les **TOP 9**

Du mariage entre le hip hop et la danse contemporaine naît la poésie. A voir, à vivre, à partager pour aller de l'avant. Saisissant.

**A**llez allez, on avance, on y va! *Davaï Davaï* a de l'élan. Du souffle. Une formidable énergie née de la rencontre entre les TOP 9, champions du monde de hip hop lors du *Battle of the year* 2008, et de Brahim Bouchelaghem, né à Roubaix et dont la compagnie bénéficie du compagnonnage du Centre chorégraphique national dirigé par Carolyn Carlson. Le chorégraphe a demandé à chacun des danseurs russes de se souvenir d'une histoire intime. De l'ivresse née d'une bouteille lumineuse à la préparation quasi mystique d'une rencontre de hip hop, ce spectacle poétique et puissant se lit aussi comme un portrait de la dérive de la société russe, obnubilée par l'appât du gain. Chorégraphié sur une création musicale originale et accompagné de très belles projections vidéo, il trace un chemin menant de la danse à la connaissance de soi. Un chemin à suivre debout, malgré les chutes, tourné vers l'avant. *Davaï Davaï!*

20h

Plein tarif: 50.-  
Tarif réduit: 40.-

#### Interprétation

Dmitry Bagrov  
Brahim Bouchelaghem  
Oleksiy Bulgakov  
Konstantin Eliseyev  
Dmitry Kolokolnikov  
Dmytro Li  
Anton Savchenko  
Maxim Shakhov  
Stanislav Vaytekhovich

#### Production

Compagnie Zahrbat  
TOP 9

#### Coproduction

Centre chorégraphique  
national Roubaix  
Nord-Pas de Calais  
Centre de danse du  
Gallion d'Aulnay sous Bois

Durée: 1h

*«Tout est comme assourdi  
par la neige, gelé. Chaque  
geste, souvent acroba-  
tique, perce le cocon de  
la glace.»* Libération



17h

Plein tarif: 35.-  
Tarif réduit: 25.-  
Tarif enfant: 15.-

# Et si j'étais moi!

par Act2 Compagnie Catherine Dreyfus

Véritable invitation au voyage dans nos espaces imaginaires. Un hommage à l'enfant qui est encore en nous, pour qu'enfants et adultes se rejoignent dans un univers commun, celui du rêve...

**Au** centre, un cube. Vivant, taquin, un brin contrariant. S'en extirpent une main, puis deux. Isolées et animées d'un souffle incarné, elles dansent et s'observent tandis que la malle à désirs donne naissance à divers membres fragmentés qui prennent vie peu à peu. Et si nous n'avions pas vraiment grandi... que nous étions composés de multiples personnages qui nous habitaient en permanence? Et si la faculté qu'ont les petits d'affronter leurs émotions, leurs peurs et leurs névroses nous montrait le chemin vers notre intimité? Chorégraphe alsacienne de talent, Catherine Dreyfus propose une subtile métaphore de la vie en chacun de nous. *Et si j'étais moi!* retrace l'éclosion qui nous a fait grandir et devenir un être unique. Dans un spectacle malicieusement limpide et joyeux, les danseurs transcrivent et transcendent le verbe des enfants, sur une musique s'en inspirant librement.

## Chorégraphie

Catherine Dreyfus

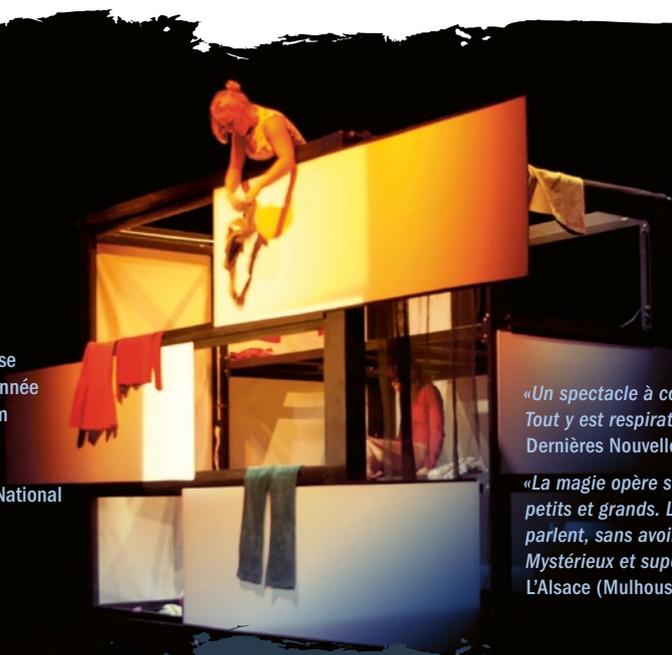
## Interprétation

Catherine Dreyfus  
Gaétan Jamard /  
Aniol Busquets Julià  
Mélodie Joinville

## Coproduction

Association Act2  
La Filature,  
Scène nationale – Mulhouse  
Le CREA, Scène Conventionnée  
Jeune Public – Kingersheim  
La Méridienne –  
Théâtre de Lunéville  
CCN Le Ballet de l'Opéra National  
du Rhin – Mulhouse  
Nuithonie – Fribourg

Durée: 55 mn



© Julien Schmitt

*«Un spectacle à couper le souffle.  
Tout y est respiration et beauté.»*  
Dernières Nouvelles d'Alsace

*«La magie opère sur les enfants,  
petits et grands. Les corps  
parlent, sans avoir besoin de mots.  
Mystérieux et superbe.»*  
L'Alsace (Mulhouse)

20h

Plein tarif: 45.-  
Tarif réduit: 35.-

# Scènes de la vie conjugale

d'Ingmar Bergman

mise en scène Michel Kacenenbogen

Une pièce d'une bouleversante sensibilité pour dire les remous de la vie à deux, interprétée par des comédiens d'une émouvante justesse.

**M**arianne et Johan sont mariés depuis dix ans et vivent heureux avec leurs deux filles. Jusqu'au jour où l'équilibre se rompt. En observateur amusé de la vie conjugale et en fin connaisseur (il se maria cinq fois), Ingmar Bergman dissèque leur quotidien et en livre des scènes amusantes, douloureuses aussi. Amour, colère, tendresse, incompréhension... L'auteur use d'une large palette de sentiments pour colorer les instantanés qui se succèdent sur scène. Des petites frictions quotidiennes aux non-dits en passant par l'adultère de Johan, c'est un combat contre l'usure du couple que livrent les deux personnages dans la mise en scène nerveuse de Michel Kacenenbogen (dont on avait pu apprécier le talent d'acteur dans *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran*). Sans verser dans le pathétique, trouvant à chaque fois le ton juste, les deux comédiens sont remarquables.



© Chantal Dépaigne

*«Talent, générosité, luminosité concordent à donner beaucoup d'âme, de chair et d'humanité à ces deux personnages pris dans l'engrenage de la vie.»* Pariscopes

*«C'est douloureux et magnifique.»* Le Point

Traduction

Jacques Fieschi

Interprétation

Muriel Jacobs

Alain Leempoel

Production

Théâtre de Namur

Théâtre Le Public Bruxelles

Durée: 1h30

19 avril  
jeudi

d a n s e

20h

Plein tarif: 70.-  
Tarif réduit: 60.-

# Lalala Human Steps

New Work chorégraphie Edouard Lock

Production  
Lalala Human Steps

Durée: 1h30

© Holm Wolschendorf



«Lock fait flotter ses danseurs dans l'espace à une vitesse de casse-cou, dans une incroyable variété de combinaisons au milieu de lumières qui éclatent spontanément.»  
Frankfurter Neue Press

Accueillie dans le monde entier, la compagnie Lalala Human Steps fait halte au Passage. Pour autant que le mot «halte» s'accorde à cette pièce à la vitesse virtuose.

**Des** chorégraphies millimétrées et enfiévrées qui transcendent la danse et exigent des interprètes une maîtrise absolue de leur art: depuis sa création en 1980, la compagnie québécoise a développé un langage chorégraphique unique au monde, qui lui a permis de réaliser des collaborations aussi prestigieuses qu'éclectiques, de l'Opéra de Paris au musicien Frank Zappa. Emmenée par Edouard Lock, invité à créer régulièrement auprès des plus grandes institutions, Lalala Human Steps revisite ici deux opéras mythiques, *Didon et Enée*, de Purcell, et *Orphée et Eurydice*, de Gluck, deux histoires d'amour tragiques dont elle tire une ode parfaitement soudée. Portée par la partition originale d'un compositeur d'exception (Gavin Bryars) qu'interprètent sur le plateau quatre musiciens, cette pièce pour dix danseurs se profile comme l'un des événements de la saison.

«Puisqu'il est impossible d'imiter la technique de Lock, il n'a aucun imitateur: ses danseurs bougent à une vitesse qui semble défier ce qui est humainement possible.»  
Kommersant (Russie)

20h  
di 17hPlein tarif: 35.-  
Tarif réduit: 25.-

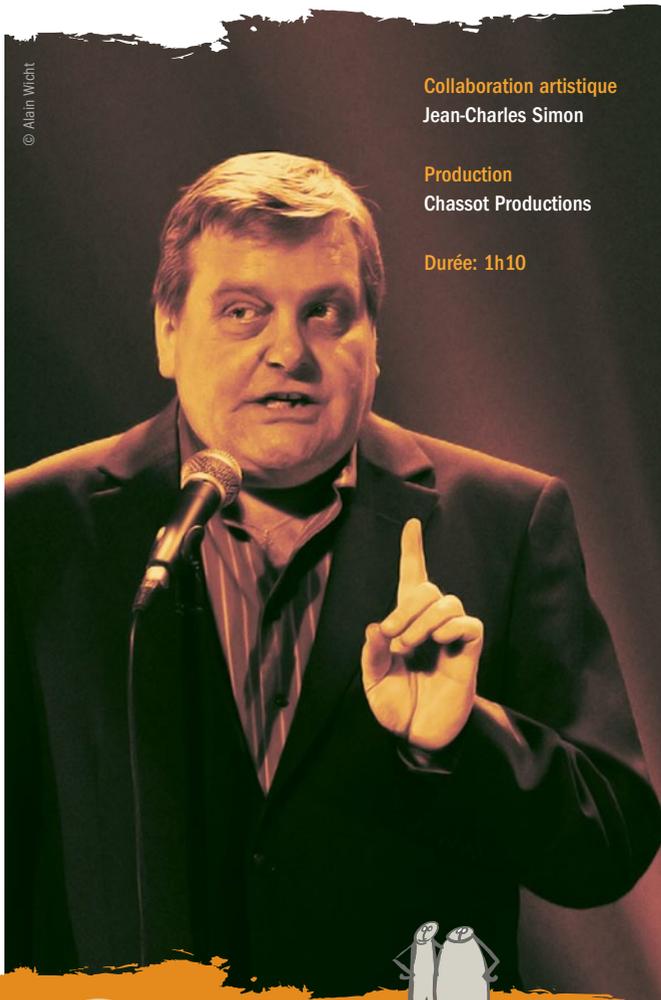
# J'vous aime pas!

de et par **Thierry Meury**

Quand Meury dit: «J'vous aime pas!», il ne s'adresse pas forcément à vous, il s'adresse à tout et à tout le monde. Un cri du cœur et d'humour contre le monde entier, lancé par un des anciens chroniqueurs préférés de *La soupe est pleine*.

**P**our ses 20 ans de carrière, Thierry Meury dresse la liste, non-exhaustive, de tout ce qu'il abhorre – à commencer par sa femme, sa belle-mère, les doctrines bien-pensantes, la presse à scandales ou encore les interdictions en tout genre... L'humour est caustique et parfois grinçant, mais laisse néanmoins transparaître une certaine tendresse et surtout beaucoup d'autodérision: «Quand on s'autoflagelle, ça désarme l'adversaire, il n'a alors plus rien à ajouter.» Et il faut bien l'avouer, si Thierry Meury ne nous aime pas et nous le fait savoir, le public, lui, l'aime et le lui témoigne à chaque nouveau spectacle. Celui-ci se présente en deux rounds, le premier plutôt politique, tandis que le second révèle son penchant pour la langue française et les bons jeux de mots.

© Alain Wriht

Collaboration artistique  
Jean-Charles SimonProduction  
Chassot Productions

Durée: 1h10

25 · 27 · 29 avril

mercredi · vendredi · dimanche

o p é r a

20h  
di 17h

Plein tarif: 75.-

Tarif réduit: 65.-

# Don Carlo

de Giuseppe Verdi livret de Joseph Méry et Camille du Locle

d'après Friedrich von Schiller par le Chœur Lyrica

Une des œuvres les plus grandioses de Verdi, où l'on se réjouit de retrouver dans la distribution Brigitte Hool et Rubén Amoretti, aux côtés de chanteurs aussi renommés que Ramón Vargas ou Fernando de la Mora.

**1560.** Don Carlo, fils du roi d'Espagne Philippe II, aime éperdument Elisabeth de Valois, fille du roi de France. Mais c'est son père qui l'épousera, dans l'espoir que cette alliance mettra fin à la guerre entre les deux pays. Le prince, contraint de renoncer au bonheur de cet amour, et pour échapper à l'Inquisition, finira par se réfugier dans le cloître où s'est retiré Charles Quint. *Don Carlo*, opéra très moderne en vertu de sa complexité musicale, met en scène des conflits dont personne ne sort vainqueur – la raison d'Etat et la raison du cœur n'arrivant jamais à triompher l'une de l'autre. La version représentée ici est celle de 1884, que Verdi revisita à partir de la version en cinq actes créée à l'Opéra de Paris en 1867. Un décor imposant, des costumes d'époque, et une distribution remarquable: Fernando De La Mora et Ramón Vargas y seront Don Carlo, Brigitte Hool et Joanna Paris, Elisabeth de Valois, et Rubén Amoretti, Philippe II.

Mise en scène  
Robert Bouvier

Direction musicale  
Facundo Agudin

Musique  
Orchestre Symphonique  
du Jura

Interprétation  
Rubén Amoretti  
Tiago Codas  
Fernando de la Mora  
(les 25 et 29)  
Ramón Vargas (le 27)  
Brigitte Hool (les 25 et 29)  
Joanna Paris (le 27)  
Alejandro Meerapfel  
distribution en cours

Production  
Lyrica

Coproduction  
Théâtre du Passage

Durée: 2h50  
avec entracte

© Logbox

20h15

Plein tarif: 30.-  
Tarif réduit: 20.-

# Occupe-toi du bébé

de Dennis Kelly mise en scène Olivier Werner

Une pièce construite autour d'un sombre fait divers, qui interroge avec brio la notion de vérité et le pouvoir de l'image télévisée. Du théâtre palpitant.

**V**ous souvenez-vous de cette affaire qui s'est passée en Angleterre il y a quelques années, où une mère a été acquittée du meurtre présumé de ses deux enfants en bas âge? Dennis Kelly s'est penché sur ce fait divers tragique, interrogeant les protagonistes (la mère, le père qui refuse de parler, la grand-mère qui se présente aux élections locales, un psychanalyste...), retranscrivant leurs témoignages dans la plus pure tradition du théâtre documentaire britannique. Sauf qu'ici, les personnages ne disent pas tous la vérité, et l'auteur non plus, qui avoue vite avoir tout inventé. La mère est vendue? Peu importe, le public n'en sera que plus troublé. L'interprétation des comédiens est si subtile et remarquable, le dispositif scénique si efficace, que la pièce emporte le spectateur dans une spirale infernale de mensonges et de manipulations, le faisant douter de ses propres certitudes. Fascinant.

## Interprétation

Jean-Pierre Becker  
Aurélié Edeline  
Vincent Garanger  
Marie Lounici  
Anthony Poupard  
Olivier Werner  
Olivia Willaumez

## Production

Le Préau CDR de  
Basse-Normandie-Vire

## Coproduction

La Colline – Théâtre  
national (Paris)

Durée: 2h

*«La mise à nu passionnante d'une mécanique superbement huilée et qui emporte tout esprit critique.» L'Humanité*

*«Le spectacle est bouleversant, lancinant.» Télérama*

*«Un spectacle attachant, insolite, et qui doit beaucoup à la qualité d'une écriture et des sept comédiens qui se jouent du réel et de la fiction avec finesse.» Le Figaro*



© Elisabeth Carochio

20h

Plein tarif: 55.-  
Tarif réduit: 45.-

Mise en scène  
Dan Jemmett

Interprétation  
David Ayala  
Vincent Berger  
Thierry Bosc  
Valérie Cruzet  
Julie-Anne Roth

Coproduction  
Théâtre Vidy-Lausanne  
Théâtre des Bouffes du  
Nord – Paris

Durée: 2h

# La comédie des erreurs

 de William Shakespeare

Inspirée d'une farce de la commedia dell'arte, une comédie montée avec panache et un sens rare de la théâtralité par le metteur en scène de *Shake* (au Passage en 2003).

**P**ortée par une distribution virtuose et adaptée avec une grande ingéniosité, la pièce narre les péripéties hilarantes de deux frères jumeaux, baptisés à l'identique (Antipholus) et dont les domestiques attirés partagent aussi leur identité patronymique (Dromio) et une troublante gémellité. Un naufrage ayant jadis séparé chaque frère de son double, Antipholus et Dromio décident de partir à leur recherche et vont à Ephèse où vivent ces derniers... De quiproquos en rebuffades, d'imbroglios en rodomontades, les quatre infortunés vont vivre une série de chassés-croisés enfiévrés. Un délire de haute voltige, décoiffant, brillant et... copieusement arrosé. La bière coule à flots et, partout, le public réserve des salves d'applaudissements à ce spectacle aussi farfelu que décomplexé!

*«Du grotesque, brillant et drôle, Dan Jemmett fait théâtre de tout et s'en donne à cœur joie.» Télérama Sortir*

*«C'est une friandise disco dans un Biergarten germanique, du Shakespeare sans une once de soupir, un pur bonheur de théâtre comique et poétique. Les comédiens y trouvent une grâce qui fait de ce spectacle une des perles de l'année.» Le Temps*



© Mario del Curto

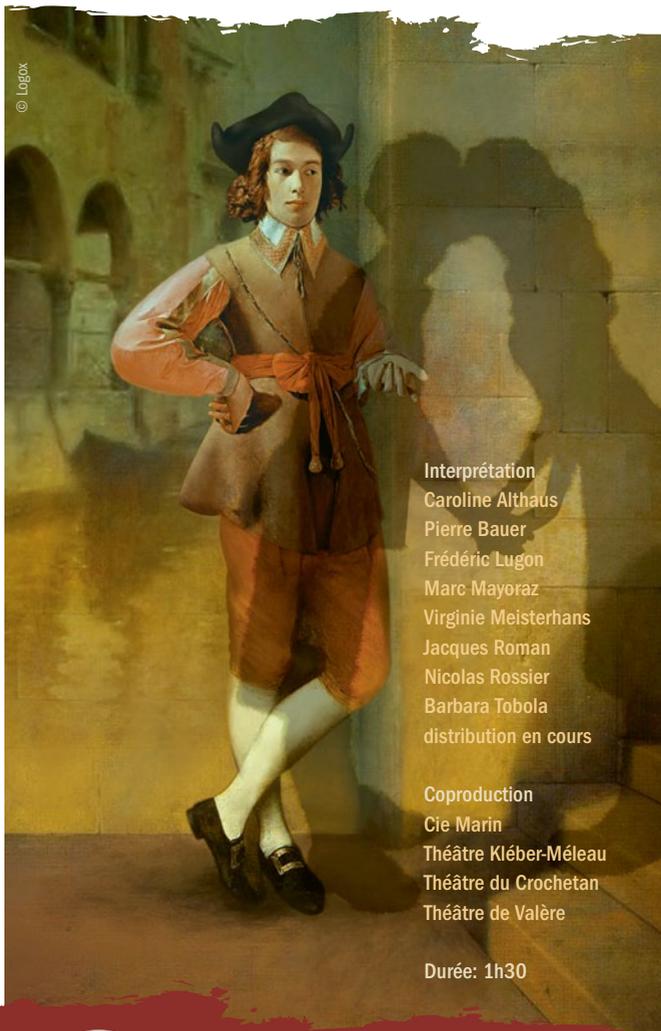
20h

# Le menteur

de **Carlo Goldoni** mise en scène **François Marin**Plein tarif: 40.-  
Tarif réduit: 30.-

Vertiges et coups de théâtre se succèdent en pagaille dans cette pièce joyeuse et rythmée, où le mensonge est érigé aux rangs des beaux-arts.

**V**enise, place Saint-Marc. Le Docteur Balanzoni est heureux. Ses deux filles sont courtisées par deux jeunes hommes respectables et la foire de l'Ascension se présente bien. Mais survient Lelio, un fringant Napolitain, beau parleur, qui ment comme il respire. Des mensonges? Que nenni! Lelio ne fait que proférer des «inventions spirituelles produites par son génie vif et brillant». Jouant les séducteurs auprès des demoiselles, jetant le trouble dans leurs cœurs, il se prend à son propre jeu et tombe amoureux de l'une d'elles, tandis que son valet Arlequin tente de séduire sa servante! François Marin, dont les spectateurs du Passage ont déjà pu apprécier la sensibilité avec *Le bonheur du vent*, *Pacamambo* et *Le pays des genoux*, s'est entouré d'une excellente distribution pour se lancer dans ce savoureux classique trop rarement mis en scène.



Interprétation  
Caroline Althaus  
Pierre Bauer  
Frédéric Lugon  
Marc Mayoraz  
Virginie Meisterhans  
Jacques Roman  
Nicolas Rossier  
Barbara Tobola  
distribution en cours

Coproduction  
Cie Marin  
Théâtre Kléber-Méleau  
Théâtre du Crochetan  
Théâtre de Valère

Durée: 1h30

L'Association des  
amis du Passage présente

# paSage de midi

en collaboration avec:

hem

Site de Neuchâtel

PAYOT  
LIBRAIRE

## à rencontres lectures concerts

**Un passage au théâtre à midi pour** (choix multiples)

écouter passer le temps | accepter le temps qui passe | passer à autre chose | passer les bornes | se passer le mot | ne pas se passer de commentaires | passer à table (après les concerts ou rencontres) | passer d'un sujet à l'autre | passer, tout simplement

**12h15 - 13h**

**Chaque premier** (concerts) **et dernier** (rencontres) **mercredi du mois de fin novembre à avril** (à l'exception de fin décembre)

**Concerts**

**7 décembre | 11 janvier (au lieu du 4) | 1<sup>er</sup> février | 7 mars | 4 avril**

tarif: 10.- | 5.-

**Rencontres**

**30 novembre | 25 janvier | 22 février (au lieu du 29) | 28 mars | 25 avril**

entrée libre

## La saison 2011-2012

aussi sur votre iPhone !

- une présentation claire, pratique et toujours à jour des spectacles de la saison
- de nombreuses photos et vidéos de chaque spectacle
- des informations sur les représentations (état des réservations, supplémentaires)
- un lien direct pour réserver vos places par téléphone
- un plan de situation du théâtre



théâtre du  
paSage

Disponible sur  
App Store

# Accueil des publics

## Ecoles

Parmi les spectacles accueillis dans le cadre de sa saison en grande ou petite salle, le Théâtre du Passage propose des représentations réservées aux écoles, des classes enfantines au degré secondaire II. Le tarif par personne (élèves et accompagnants) se situe en général entre 10.– et 12.– frs. Le Théâtre du Passage soutient par ailleurs l'accueil des classes ou groupes d'élèves, à des conditions favorables, lors des représentations publiques des spectacles de sa saison. Enfin, à l'intention des enfants de 7 à 11 ans, sont organisés sur demande des ateliers «découverte des métiers du théâtre». D'une durée de 1h30 et conçus de préférence en lien avec un spectacle accueilli, ils permettent de lever un coin du voile sur plusieurs professions de la scène.

[www.theatredupassage.ch/ecoles](http://www.theatredupassage.ch/ecoles)



## Groupes & associations

Souhaitant ouvrir ses salles au plus grand nombre, le Passage collabore avec divers groupes et associations. Ces collaborations ne se limitent pas à des offres tarifaires, mais visent à donner un éclairage sur la représentation par des conférences ou des rencontres.

[www.theatredupassage.ch/groupes](http://www.theatredupassage.ch/groupes)



## Etudiants, apprentis au Passage pour pas cher !

Deux formules au choix:

- **l'abonnement Le Pass à 49.95 frs**  
toutes les places à 10.– frs  
pour chaque spectacle de la saison
- **le tarif Last Minute à 15.– frs la place**  
billets vendus dans l'heure précédant le  
début de la représentation (sans réservation,  
dans la limite des places disponibles)

[www.theatredupassage.ch/offres-jeunes](http://www.theatredupassage.ch/offres-jeunes)

Avec le soutien de

**viteos**  
toutes vos énergies



# Offres aux entreprises

Passez votre soirée de fin d'année

au Théâtre du Passage!

|                        |               |               |      |
|------------------------|---------------|---------------|------|
| C'est dans mes cordes! | du 22 au 27   | novembre 2011 | p.17 |
| L'amour foot           | les 23 au 24  | novembre 2011 |      |
|                        | et du 8 au 10 | décembre 2011 | p.52 |
| Les frères Taloche     | les 1er et 2  | décembre 2011 | p.19 |
| Laurent + Deshusses    | du 13 au 18   | décembre 2011 | p.20 |

- Tarifs préférentiels
- Offres de repas et cocktails chez Max et Meuron (032 717 82 24)

Pour tout renseignement: [www.theatredupassage.ch/entreprises](http://www.theatredupassage.ch/entreprises)  
 thierry.luisier@ne.ch | 032 717 82 02



chez max et meuron  
café - restaurant

Au fil des années, la Compagnie du Passage s'est imposée comme l'une des compagnies romandes aux tournées les plus étoffées. Ainsi, de 2003 au printemps 2012, elle aura donné dans 96 lieux 810 représentations de ses onze spectacles.

## L'épreuve Et Les acteurs de bonne foi

Mises en scène Agathe Alexis Et Robert Bouvier

|   |                |
|---|----------------|
| Festival de Terre-Neuve – Fontenay-le-Comte (F) . . . . . | 23.07.11       |
| Théâtre Benno Besson – Yverdon-les-Bains . . . . .        | 03.11.11       |
| Théâtre Palace – Bienne . . . . .                         | 05.11.11       |
| Théâtre de Valère – Sion . . . . .                        | 09.11.11       |
| Théâtre de Vevey . . . . .                                | 11.11.11       |
| Théâtre de l'Atalante – Paris (F) . . . . .               | 18.11-23.12.11 |
| Comédie de Picardie – Amiens (F) . . . . .                | 24-27.01.12    |
| Centre dramatique régional – Tours (F) . . . . .          | 14-17.02.12    |
| Comédie de l'Est – Colmar (F) . . . . .                   | 22-23.02.12    |
| Théâtre du Château – Avenches . . . . .                   | 24.02.12       |
| Teatro Sociale Bellinzona . . . . .                       | 02.03.12       |
| Salle C02 – Bulle . . . . .                               | 14.03.12       |

Administration et diffusion: Patrice Genet  
patrice.genet@ne.ch | +41 (0)32 717 82 51

La Compagnie du Passage bénéficie du soutien des Départements des Affaires culturelles du Canton et de la Ville de Neuchâtel, du Syndicat intercommunal du théâtre régional de Neuchâtel, de Pro Helvetia – Fondation suisse pour la culture et de la Loterie Romande.

## Antigone

Mise en scène Robert Sandoz

|  |             |
|--|-------------|
| Théâtre du Passage – Neuchâtel . . . . . | 01-11.09.11 |
| Théâtre Forum Meyrin – Genève . . . . .  | 17-18.09.11 |

## François d'Assise

Mise en scène Adel Hakim

|   |             |
|---|-------------|
| Théâtre de la Clairière – Besançon (F) . . . . .  | 29.07.11    |
| Théâtre de l'Arbanel – Treyvaux . . . . .         | 04.02.12    |
| Le Théâtre – Scène nat. de Narbonne (F) . . . . . | 27-29.03.12 |

## Les peintres au charbon

Mise en scène Marion Bierry

|  |             |
|--|-------------|
| Théâtre du Luxembourg – Meaux (F) . . . . .  | 06.03.12    |
| Les TAPS – Strasbourg (F) . . . . .          | 15-18.03.12 |
| La Ferme des Communes – Serris (F) . . . . . | 14.04.12    |
| Théâtre de Montceau-les-Mines (F) . . . . .  | 19.04.12    |

# association des amis du passage

Cotisation: membre ami (40.-) | membre passion (200.-)  
Adhésions et renseignements: 032 717 82 00  
amis@theatredupassage.ch  
www.theatredupassage.ch/amis

Nous vous invitons à rejoindre les 169 membres actuels de l'Association des amis du Passage. Vous pourrez ainsi soutenir les activités que le Passage ajoute à son programme, tels que les Passages de midi (voir p. 46). L'association a permis la création des ateliers « découverte des métiers du théâtre », a contribué à la présentation d'un cycle cinématographique autour de Raymond Depardon ainsi qu'à certaines festivités liées aux 10 ans du Passage. Elle a aussi financé la réalisation des housses de chaises permettant de réserver sa place dans la petite salle. Plusieurs avantages sont réservés à ses membres, tels que répétitions publiques de spectacles, lettres d'information et visites commentées du théâtre.

# Saison 2011-2012

## Théâtres partenaires

Le Locle



21-22 septembre **Frédéric Recrosio** | Ça n'arrive qu'aux vivants | chanson

27 octobre **Bergamote** | Juliette et Roméo | humour

11 novembre **Le mec de la tombe d'à côté** | de Katarina Mazetti | théâtre

9 décembre **Michel Jonasz** | Abraham | théâtre

10 janvier **Zabou Breitmann** | La compagnie des spectres | théâtre

19 janvier **Vincent Delerm** | Nouveau spectacle | théâtre musical

15 février **Gaspard Proust** | humour

29 mars **Gina** | danse

26 avril **Alias** | Jetuillnousvousils | danse

9 mai **Thierry Romanens** | The Elegant Tour | chanson

Voici les spectacles de la saison 2011-2012 du théâtre Le Casino.

Pour découvrir ceux du café-théâtre La Grange, rendez-vous sur: [www.grange-casino.ch](http://www.grange-casino.ch)

Renseignements et réservations: [programmation@grange-casino.ch](mailto:programmation@grange-casino.ch) | 032 931 56 73

Bienne

## Spectacles français

{ Théâtre Palace Bienne }

15 octobre **Romanie d'humour** | Yann Lambiel, Frédéric Recrosio, Cuche & Barbezat, Sandrine Viglino | humour

18 novembre **Spettatori** | danse, clownerie, acrobatie et musique | tout public

23 novembre **Le gardien des âmes** | de Pierre Kretz, Cie OC&CO | théâtre

29 novembre **Monsieur Bonhomme et les incendiaires** | de Max Frisch, Théâtre des Osses | théâtre

16 janvier **Vincent Delerm** | Nouveau spectacle | théâtre musical

30 janvier **Le chant du crabe** | de Benjamin Knobil, Cie nonante-trois | théâtre

3 février **Les amis du président** | d'Alain Gauré, Théâtre de l'Union | théâtre

9 février **Jeux de mains** | Conspiration du sYphon | 20 artistes de l'Arc jurassien | spectacle musical, jazz

22 mars **La tragédie comique** | d'Eve Bonfanti & Yves Hunstad, La Fabrique imaginaire | théâtre

du 26 au 29 avril **Steps, festival de danse** | Conny Janssen Danst, Rotterdam | Bern: Ballett |

Gauthier Dance, Theaterhaus Stuttgart | danse

14 mai **Christophe Alévêque est Super Rebelle!** | humour

Voici une petite sélection des spectacles de la saison 2011-2012.

Pour découvrir l'ensemble de la saison, rendez-vous sur: [www.spectaclesfrancais.ch](http://www.spectaclesfrancais.ch)

Billets en vente sur ce site ou aux points de vente de Starticket.

# Saison 2011-2012

## Théâtres partenaires

La Chaux-de-Fonds

Théâtre Populaire Romand | L'heure bleue – Théâtre

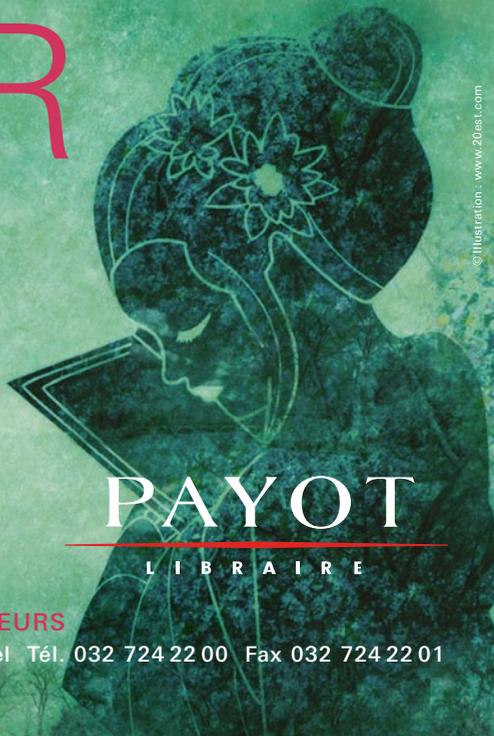
... Serge Merlin | Falk Richter | Jean-Paul Sartre | Andrea Novicov | Thomas Bernhard |  
Jean Genet | Marilú Marín | Jacques Vincey | Agota Kristof | Rimini Protokoll | Eliane  
Elias | Benjamin Knobil | Yvette Théraulaz | Dorian Rossel | Marie Fourquet | Joan  
Mompert | Eve Bonfanti & Yves Hunstad | Beaumarchais | Jean Liermier | François  
Rabelais | Jean Bellorini | Al di Meola & Gonzalo Rubalcaba | Anton Tchekhov | Carlo  
Goldoni | Jean Lambert-Wild ...

Intrigués ?

Rendez-vous le jeudi 8 septembre à 19h au TPR (entrée libre)

[www.tpr.ch](http://www.tpr.ch) | [www.heurebleue.ch](http://www.heurebleue.ch)

# AIMER LIRE



## PAYOT

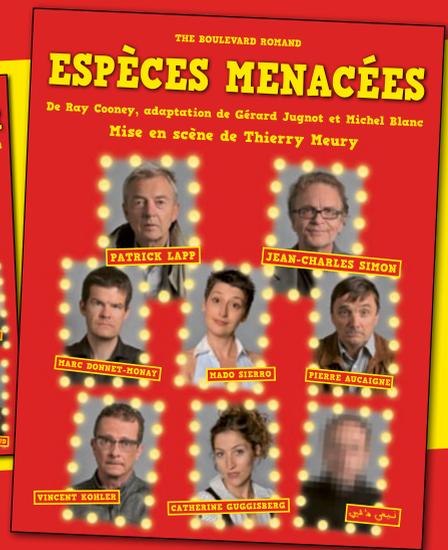
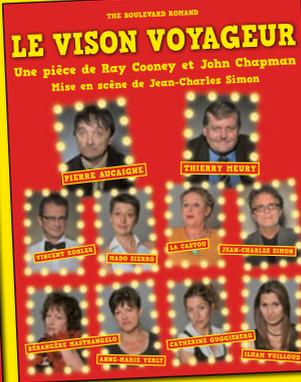
LIBRAIRE

**TOUS LES LIVRES, POUR TOUS LES LECTEURS**

Payot Libraire 2, rue du Seyon 2000 Neuchâtel Tél. 032 724 22 00 Fax 032 724 22 01  
[neuchatel@payot.ch](mailto:neuchatel@payot.ch) [www.payot.ch](http://www.payot.ch)

© Illustration : www.20est.com

# Après les succès de...



## THE BOULEVARD ROMAND

est de retour au Théâtre du Passage

les 23-24 novembre, 8-9-10 décembre 2011

et 6-7 janvier 2012 avec:

# L'AMOUR FOOT

Une pièce de Robert Lamoureux

Mise en scène de Jean-Charles Simon

Avec: **Thierry Meury - Laurent Nicolet - Jean-Charles Simon**

**Vincent Kohler - La Castou - Juliana Samarine - ...**

Une fois de plus, un thème brûlant d'actualité est abordé: celui de l'intégration des jeunes issus de l'immigration dans la société Suisse d'aujourd'hui. Le sport en général et le football en particulier peuvent-ils être véritablement un facteur de paix sociale dans un petit bourg agité par les soubresauts de la vie moderne? Sans doute mais c'est pas du tout simple et il faut que tous les acteurs y mettent du leur, à commencer par le Président du club de foot, le délégué des commerçants locaux et surtout le syndic. Un syndic plein de bonne volonté mais peut-être un peu dépassé par les événements!

**Spectacles à 20h - Fr. 55.- / 45.-**

CHASSOTPRODUCTIONS



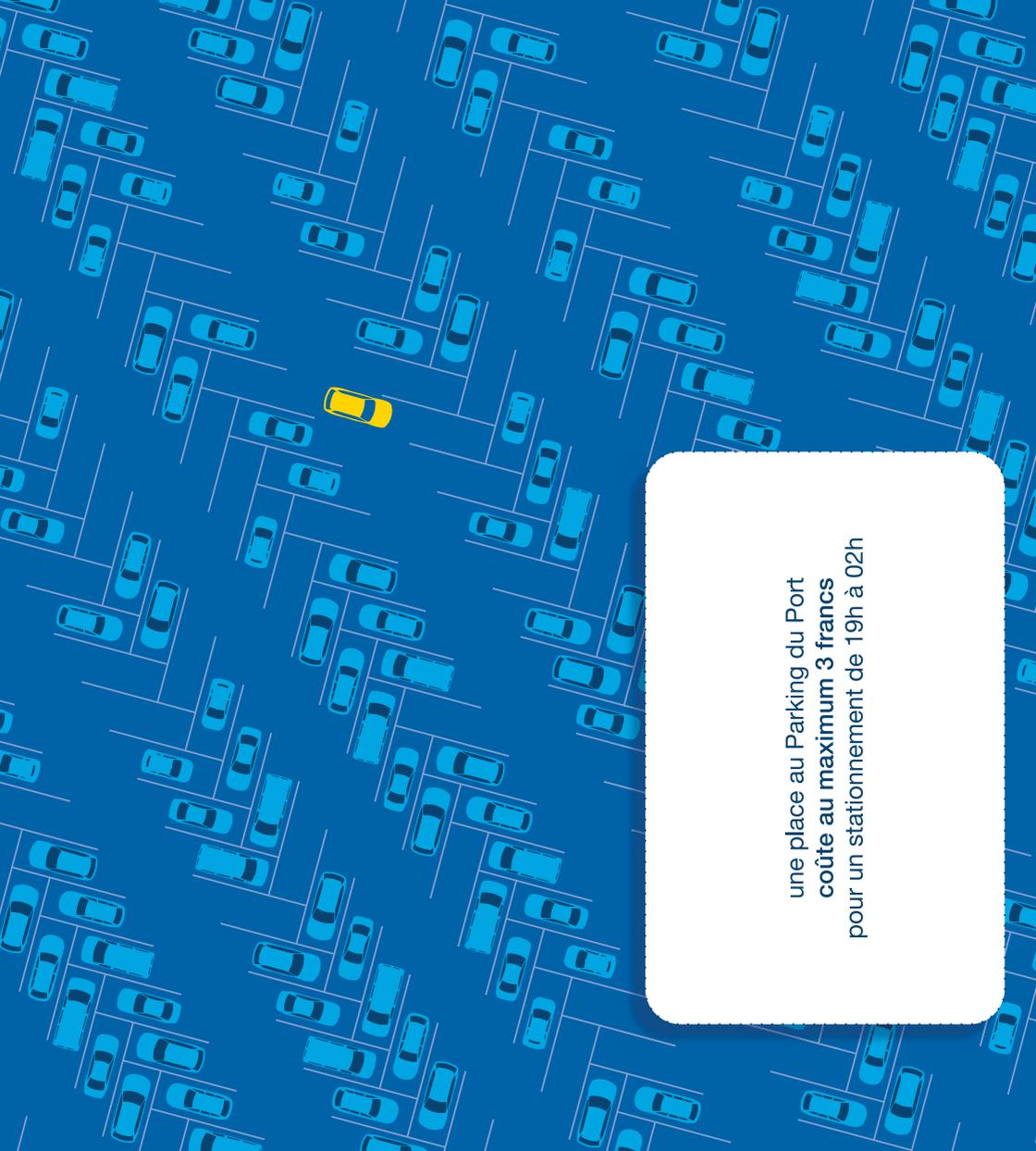
# LA SEMEUSE®

## CAFÉ GRAND CRU

*La Semeuse  
le café qui aime  
le théâtre!*



Cafés en portions individuelles, en grains et moulus torréfiés à 1000 m d'altitude.  
T é l . 0 3 2 9 2 6 4 4 8 8 • w w w . l a s e m e u s e . c h



une place au Parking du Port  
coûte au maximum 3 francs  
pour un stationnement de 19h à 02h

## Oubliez vos problèmes de parcentage!

Vous pouvez désormais commander à l'avance  
vos tickets de parking en même temps que vos  
réservations de spectacles.



**PARKING DU PORT**  
NEUCHÂTEL

#A1  
#A2**LES GRANDS**  
**interprètes**  
*Neuchâtel*

*Des artistes que vous n'avez jamais écoutés  
à Neuchâtel durant ces mille dernières années...*

**abonnez-vous***pour vous assurer les meilleures places !*

Abonnements : de CHF 35.- à CHF 185.-

Billets : de CHF 10.- à CHF 55.-

Infos :

[www.lesgrandsinterpretes.ch](http://www.lesgrandsinterpretes.ch)[info@lesgrandsinterpretes.ch](mailto:info@lesgrandsinterpretes.ch)

079/4125097

PARTENAIRE PRINCIPAL :

**Panasonic**

AVEC LE SOUTIEN DE :

Ville de  
**Neuchâtel** **Loterie Romande**

ERNST GÖHNER STIFTUNG

PARTENAIRES :

**ESPACE 2**  
SAISON CULTURE ROMANDE  
LA VIE CÔTÉ CULTURE**L'EXPRESS**\*\*\*\*  
HOTEL  
**BEAULAC**  
NEUCHÂTEL**1. MARDI 11 OCTOBRE 2011, TEMPLE DU BAS, 20H***Jean-Pierre Wallez, violon - Yoé Miyazaki, violon*  
*Bruno Pasquier, alto - Henri Demarquette, violoncelle*  
*Bruno Rigutto, piano***“Voyage aux racines de  
l'impressionnisme musical”**

Oeuvres de Louis Vierne, Maurice Ravel et César Franck

**2. SAMEDI 12 NOVEMBRE 2011, THÉÂTRE DU PASSAGE, 20H****JAZZ Quintette Michel Portal****“Bailador” Tour**Les couleurs de l'Afrique et de la Méditerranée  
réunies par la sensibilité géniale de Michel Portal.**EXCLUSIVITÉ CH****3. MERCREDI 18 JANVIER 2012, TEMPLE DU BAS, 20H****Orchestre de la Kammerakademie  
de Postdam***Emmanuel Pahud, flûte - Trevor Pinnock, direction*  
Oeuvres de C. P. E. Bach et J. Haydn**EXCLUSIVITÉ CH****4. VENDREDI 9 MARS 2012, TEMPLE DU BAS, 20H****The Romero Guitar Quartet**

Oeuvres de G. F. Telemann, P. Romero, J. Haydn, F. Moreno Torroba

**“The Royal Family of the Guitar”**  
The Time-London**5. MERCREDI 4 AVRIL 2012**

AUDITORIUM HAUTE ECOLE DE MUSIQUE, 20H

**Les Grands Interprètes de demain**

(entrée libre - priorité aux abonnés)



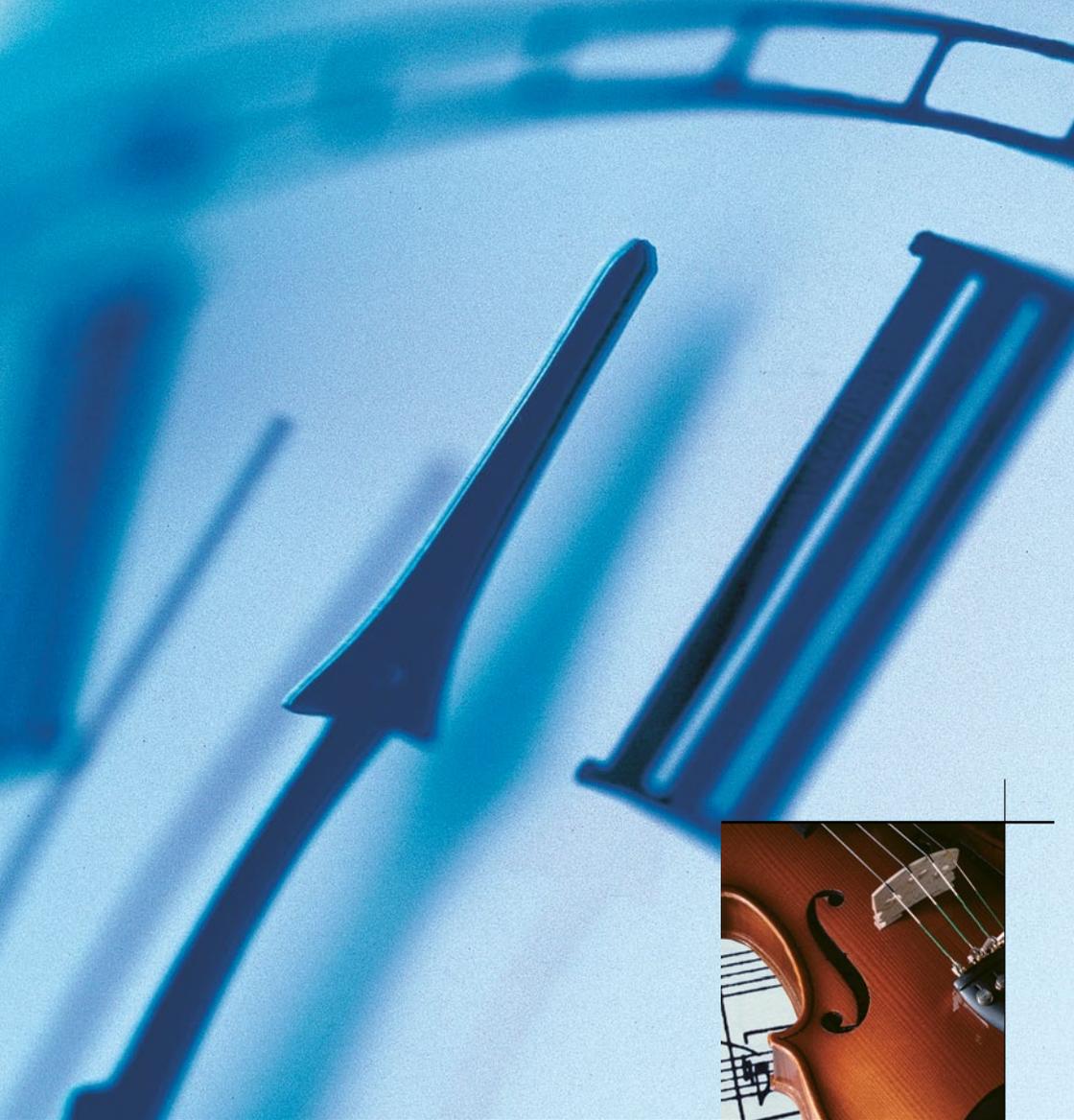
Nous soutenons la culture  
dans le canton»

[www.bcn.ch](http://www.bcn.ch)



**BCN**

PLUS FORTS ENSEMBLE



**SYMBOLE DE QUALITÉ ET PRÉCISION**

**Metalor Technologies SA**  
Avenue du Vignoble  
CH-2009 Neuchâtel  
[www.metalor.com](http://www.metalor.com)

**METALOR<sup>®</sup>**

# Renseignements pratiques

## Billetterie

4, passage Maximilien-de-Meuron, Neuchâtel  
billetterie@theatredupassage.ch

**032 717 79 07**

fax 032 717 82 49

du mardi au vendredi de 13h à 18h

le samedi de 10h à 12h

### Ouverture de la billetterie

Pour le retrait des abonnements: **9 août 2011**

Pour la vente des billets individuels: **23 août 2011**

Caisse du soir: **1h avant chaque représentation**

Il est vivement conseillé aux personnes n'ayant pu réserver de billets de se présenter au guichet dans l'heure précédant la représentation, des places se libérant régulièrement au dernier moment.

## Chez Max et Meuron

Le restaurant du Passage vous propose ses menus avant ou après les représentations. Réservation souhaitée.

téléphone: 032 717 82 24  
maxetmeuron@bluewin.ch  
www.chezmaxetmeuron.ch

## Théâtre du Passage

CP 3172 · 2001 Neuchâtel  
www.theatredupassage.ch

administration tél. 032 717 82 00 (9h-12h | 14h-17h)

fax 032 717 82 09

info@theatredupassage.ch

technique tél. 032 717 82 17

fax 032 717 82 09

technique@theatredupassage.ch

### Garderie

Un service de garderie pour les enfants de 2 à 6 ans est proposé gratuitement lors des représentations des quatre spectacles «famille», à savoir *Les bijoux de la Castafiore*, *Don Pasqualadino*, *Les pirates rescapés*, *Et si j'étais moi!* Inscriptions indispensables auprès de la billetterie, au plus tard une semaine avant la représentation choisie.



### Personnes en fauteuil roulant

Des emplacements sont prévus pour les personnes se déplaçant en fauteuil roulant. Il est nécessaire de les réserver préalablement auprès de la billetterie.



### Malentendants

Une boucle magnétique a été installée dans la grande salle. Profitez-en et réglez votre appareil acoustique (préalablement paramétré) sur la position «T».

# Renseignements pratiques

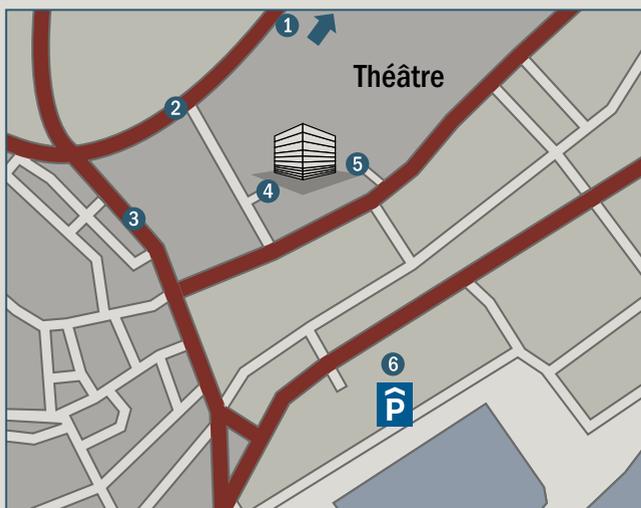


## Collaborateurs

directeur: **Robert Bouvier** · directeur administratif: **Thierry Luisier** · directeur technique: **Bernard Colomb**  
collaborateur artistique: **Frédéric Mairy** · assistante de direction: **Danielle Monnin Junod** · communication & accueil: **Benoît Frachebourg** · réception: **David La Sala, Romaric Thiévent** · régie générale: **Fabien Queloz** · régie plateau et lumière: **Pascal Di Mito, Joran Hegi, Pierrot Lany** · régie son: **Simon Jobin** · entretien: **Rubén Pensa** (responsable), **Angela de Roma, Isabelle Perini** · billetterie: **Joëlle Hegi** (responsable), **Isabelle Rey Steiner, Sandra Ibañez Steiner, Claire Vieira** · technique: **Pierre-Alain Abrantès, Frédéric Beaufiles, Hervé Caubrière, Delphine Clémence, Dominique Dardant, Alexandre Degen, Emmanuel DuPasquier, Marie Gisep, Olivier Maurer, Garance Millet, Yvan Schlatter, Louis Schneider, Yann Troillet** · habilleuses: **Béatrice Hug** (responsable), **Faustine de Montmollin, Anya Khorunzha-Queloz, Ludmilla Leu, Janick Nardin, Magalie Pipoz, Isabelle Weser** · placeurs: **Gérard Chagas, Alain Jelmi** (responsables), **Léonidas Bachmann, Alexandre Bitzi, Alexandre Bosson, Anne-Sophie Brandt, Ophélie de Pury, Daniel Jeanloz, Tom Kaiser, Thibaud Martinetti, Serge Nasili, Charles Reinmann, Jean-Noël Wildhaber**.

## Plan de situation

- Gare · taxis ①
- Avenue de la Gare ②
- Rue des Terreaux ③
- Entrée public ④  
4, passage Max.-de-Meuron
- Entrée technique & administration ⑤  
Fbg de l'Hôpital 19b
- Parking du Port ⑥



◀ Lausanne · Genève ◀ Autoroutes ▶ Berne · Zürich ▶

# Abonnements

## Abonnement de saison

### Comment s'abonner?

Choisissez vos spectacles à l'aide du bulletin de commande. Inscrivez vos coordonnées et indiquez, en les entourant, les dates et horaires des représentations auxquelles vous souhaitez assister.

«abonnement A» pour les habitants des communes membres du Syndicat intercommunal du théâtre, énumérées en page 4.

«abonnement B» pour les habitants des communes non-membres du Syndicat intercommunal du théâtre.

*Antigone* (gratuit) n'est pas comptabilisé dans le total de vos spectacles. Il est possible de s'abonner pendant toute la saison (dans la mesure des places disponibles).

| plein tarif       | «A» | «B» |
|-------------------|-----|-----|
| dès 6 spectacles  | 5%  | –   |
| dès 8 spectacles  | 10% | –   |
| dès 12 spectacles | 15% | 5%  |
| dès 16 spectacles | 20% | 10% |
| dès 20 spectacles | 25% | 15% |

| tarif réduit*     | «A» | «B» |
|-------------------|-----|-----|
| dès 6 spectacles  | –   | –   |
| dès 8 spectacles  | 5%  | –   |
| dès 12 spectacles | 10% | –   |
| dès 16 spectacles | 15% | 5%  |
| dès 20 spectacles | 20% | 10% |

\* Le **tarif réduit** est accordé aux **étudiants**, aux **apprentis** et aux **chômeurs**, ainsi qu'aux personnes bénéficiant de l'**AVS** et de l'**AI**.

## Abonnement famille

Cet abonnement est proposé à partir de trois personnes d'un même foyer pour un minimum de trois spectacles «famille».

Les réductions sont de 20% pour les adultes (tarif plein et tarif réduit), de 40% pour les enfants. Le rabais est calculé directement par la billetterie sur le montant total des spectacles choisis.

## Pass'humour

Cet abonnement permet d'assister aux quatre spectacles du **pass'humour** pour un tarif de 125.– frs (tarif réduit: 90.– frs).

## Le Pass



Réservé aux étudiants et aux apprentis, l'abonnement **Le Pass** est vendu 49.95 frs. Il permet d'obtenir des billets à 10.– frs pour chaque représentation de la saison du Passage. Réservations possibles dès l'ouverture de la vente des billets individuels, le **23 août 2011**.

Avec le soutien de



**Pour toute commande d'abonnement, veuillez utiliser le bulletin figurant sur le rabat du programme. Un courrier de confirmation précisant les modalités de retrait vous sera envoyé dès l'enregistrement de la commande.**

## Tarifs

Le tarif réduit est accordé aux étudiants, aux apprentis et aux chômeurs, ainsi qu'aux personnes bénéficiant de l'AVS et de l'AI, sur présentation d'une pièce de légitimation au moment de l'achat des billets.

Un tarif de 15.– frs est accordé aux enfants et adolescents jusqu'à l'âge de 15 ans pour tous les spectacles de la saison, à l'exception des *Bijoux de la Castafiore* (20.– frs) et de *L'Opéra de Pékin* (45.– frs).

Le tarif «professionnel du spectacle» est fixé au prix unique de 20.– frs sur présentation d'une carte agréée.

## Tarif Last Minute (15.– frs)

Réservé aux étudiants et aux apprentis, le **tarif Last Minute** s'applique à tous les spectacles de la saison pour les billets achetés dans l'heure précédant le début de la représentation (sans réservation, offre dans la limite des places disponibles).

## Réductions

Une réduction de 5.– frs sur l'achat d'un billet individuel plein tarif est accordée aux coopérateurs Migros et aux membres du Club Espace. Ces deux réductions ne sont pas cumulables.

## Réservations

**Les billets réservés par téléphone doivent être retirés dans les dix jours qui suivent la réservation. Passé ce délai, la commande est supprimée sans préavis.**

Les billets réservés dans les dix jours précédant la représentation doivent être retirés deux jours avant le spectacle.

Si les billets réservés dans les deux jours précédant la représentation ne sont pas retirés au guichet au plus tard 30 minutes avant la représentation, ils seront remis en vente.

Les billets peuvent être envoyés contre remboursement (+ 16.– frs de frais). Ils peuvent être payés à distance par carte de crédit (+ 5.– frs de frais).

**Les billets ne sont pas échangés. Ils sont remboursés dans le seul cas où, retournés à la billetterie lorsque le spectacle est complet, ils trouvent un nouvel acquéreur (une commission de 5.– frs par billet est perçue).**

## Vente en ligne

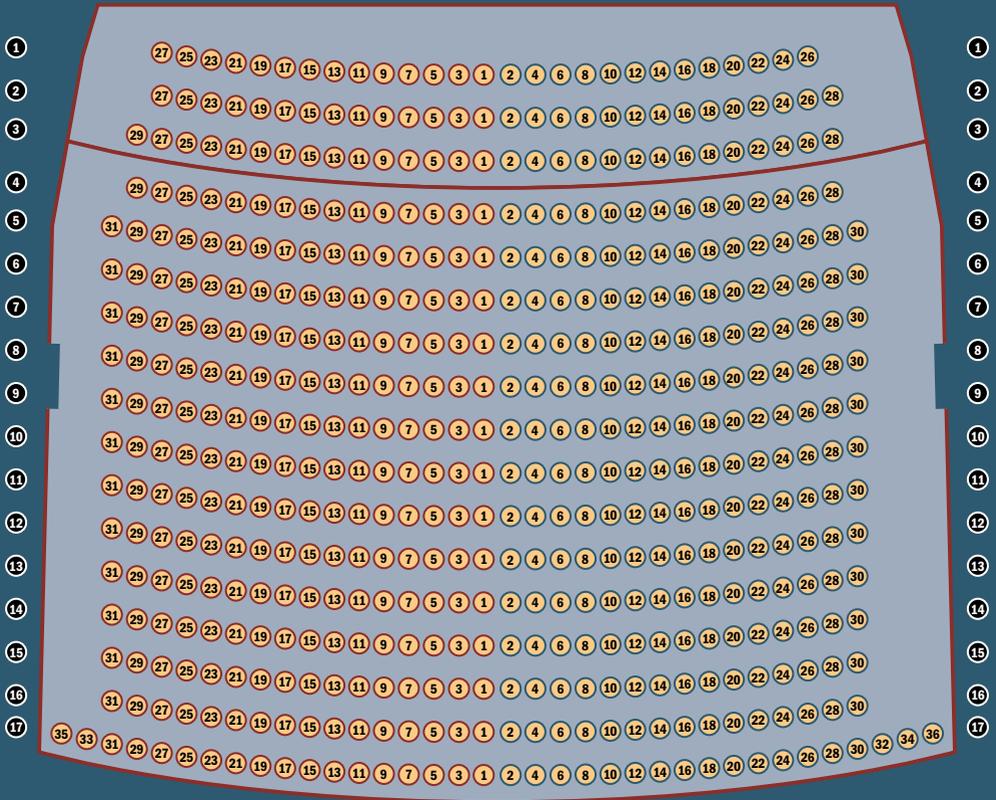
Dès le 23 août, il est possible d'acheter ses billets directement sur notre site Internet – paiement sécurisé (Saferpay) par carte de crédit uniquement: [www.theatredupassage.ch](http://www.theatredupassage.ch)

## Horaires des représentations

Les horaires sont toujours indiqués sur les billets. **Par respect des artistes et du public, les spectateurs retardataires n'ont accès à la salle qu'à l'occasion d'un entracte. Aucun remboursement ni échange de billet ne sera effectué en cas de retard.**

# Plan de la salle

## scène



{places impaires · places paires}

521 fauteuils et 20 strapontins

Pour *Don Carlo*, les trois premiers rangs font place à la fosse d'orchestre.

# Le programme de la saison en un coup d'œil

Programme  
sous réserve de modifications

|                      |                                   |                  | septembre 2011                          | prix          |
|----------------------|-----------------------------------|------------------|---|---------------|
| p. 7                 | Antigone                          | théâtre          | 1 · 2 · 3 · 4 · 6 · 7 · 8 · 9 · 10 · 11 | gratuit       |
| p. 8                 | Olivia Pedrolí                    | musique          | 16                                      | 40   30       |
| p. 9                 | Le pain dur                       | théâtre          | 30                                      | 40   30       |
| <b>octobre 2011</b>  |                                   |                  |   |               |
| p. 9                 | Le pain dur                       | théâtre          | 1 · 2                                   | 40   30       |
| p. 10                | Les mains sales                   | théâtre          | 19 · 20                                 | 45   35       |
| p. 11                | Court-Miracles                    | théâtre d'objets | 28 · 29                                 | 45   35       |
| p. 12                | Hand stories                      | théâtre d'objets | 28 · 29 · 30                            | 45   35       |
| <b>novembre 2011</b> |                                   |                  |   |               |
| p. 13                | Michel Portal quintette           | musique          | 12                                      | 55   35       |
| p. 14                | Les combats d'une reine           | théâtre          | 13                                      | 45   35       |
| p. 15                | Le désordre des choses            | théâtre          | 15 · 16 · 17 · 18 · 20                  | 35   25       |
| p. 16                | Les bijoux de la Castafiore       | famille          | 18 · 19 · 20                            | 45   35   20  |
| p. 17                | C'est dans mes cordes! (Annadrey) | pass'humour      | 22 · 23 · 24 · 25 · 26 · 27             | 35   25       |
| p. 18                | L'Opéra de Pékin - une féerie     | cirque           | 29 · 30                                 | 80   70   45  |
| <b>décembre 2011</b> |                                   |                  |   |               |
| p. 19                | Les frères Taloche                | humour           | 1 · 2                                   | 45   35       |
| p. 20                | Laurent + Deshusses               | pass'humour      | 13 · 14 · 15 · 16 · 17 · 18             | 35   25       |
| p. 21                | La fille du régiment              | opéra            | 16 · 18                                 | 50   40       |
| p. 22                | Don Pasqualadino                  | famille          | 26 · 27 · 28 · 29 · 30                  | 35   25   15  |
| p. 23                | La dame de chez Maxim             | théâtre          | 28 · 29 · 30 · 31* 55                   | 45*   70   60 |
| <b>janvier 2012</b>  |                                   |                  |   |               |
| p. 24                | Saga                              | cirque           | 15                                      | 50   40       |
| p. 25                | Les soliloques de Mariette        | théâtre          | 18 · 19 · 20 · 21 · 22                  | 40   30       |
| p. 26                | 1973                              | théâtre          | 19                                      | 45   35       |
| p. 27                | Radio clandestine                 | théâtre          | 24                                      | 35   25       |
| p. 28                | Lo speziale (L'apothicaire)       | opéra            | 29                                      | 65   55       |
| p. 29                | Allume la rampe, Louis!           | pass'humour      | 31                                      | 35   25       |
| <b>février 2012</b>  |                                   |                  |   |               |
| p. 29                | Allume la rampe, Louis!           | pass'humour      | 1 · 2 · 3 · 4 · 5                       | 35   25       |
| p. 30                | La couturière (Gardi Hutter)      | humour           | 10 · 11                                 | 45   35       |
| p. 31                | Henri IV, le bien-aimé            | théâtre          | 13 · 14                                 | 75   65       |
| p. 32                | Gaspard Proust                    | humour           | 16                                      | 45   35       |
| p. 33                | Roméo et Juliette                 | danse            | 22                                      | 55   45       |
| <b>mars 2012</b>     |                                   |                  |   |               |
| p. 34                | Les pirates rescapés              | famille          | 10 · 11                                 | 35   25   15  |
| p. 35                | Coupe du monde de Catch-Impro     | humour           | 14 · 15 · 16 · 17                       | 40   30       |
| p. 36                | Voyage - 1er épisode              | théâtre          | 20                                      | 45   35       |
| p. 37                | Davaï Davaï                       | danse            | 23                                      | 50   40       |
| p. 38                | Et si j'étais moi!                | famille          | 28                                      | 35   25   15  |
| p. 39                | Scènes de la vie conjugale        | théâtre          | 30                                      | 45   35       |
| <b>avril 2012</b>    |                                   |                  |   |               |
| p. 40                | Lalala Human Steps                | danse            | 19                                      | 70   60       |
| p. 41                | J'vous aime pas! (Thierry Meury)  | pass'humour      | 24 · 25 · 26 · 28 · 29                  | 35   25       |
| p. 42                | Don Carlo                         | opéra            | 25 · 27 · 29                            | 75   65       |
| p. 43                | Occupe-toi du bébé                | théâtre          | 26 · 27 (au TPR)                        | 30   20       |
| <b>mai 2012</b>      |                                   |                  |   |               |
| p. 44                | La comédie des erreurs            | théâtre          | 3                                       | 55   45       |
| p. 45                | Le menteur                        | théâtre          | 8 · 9                                   | 40   30       |

# Bulletin de commande abonnement à renvoyer au Théâtre du Passage · CP 3172 · 2001 Neuchâtel

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_ No postal \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_  
 Tél. privé \_\_\_\_\_ Tél. prof. \_\_\_\_\_  
 Email \_\_\_\_\_  je désire recevoir votre newsletter  
 Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
 Vos préférences  côté  centre  rangs 1 à 6  7 à 12  13 à 17   
 Remarques \_\_\_\_\_



| no | spectacle                         | mois      | jour (à entourer)                       |
|----|-----------------------------------|-----------|---|
| 1  | Antigone   hors abonnement        | septembre | 1 · 2 · 3 · 4 · 6 · 7 · 8 · 9 · 10 · 11 |
| 2  | Olivia Pedrolì                    |           | 16                                      |
| 3  | Le pain dur                       | octobre   | 30 sept · 1 · 2                         |
| 4  | Les mains sales                   |           | 19 · 20                                 |
| 5  | Court-Miracles                    |           | 28 · 29                                 |
| 6  | Hand stories                      |           | 28 · 29 · 30                            |
| 7  | Michel Portal quintette           | novembre  | 12                                      |
| 8  | Les combats d'une reine           |           | 13                                      |
| 9  | Le désordre des choses            |           | 15 · 16 · 17 · 18 · 20                  |
| 10 | Les bijoux de la Castafiore       |           | 18 · 19 · 20                            |
| 11 | C'est dans mes cordes! (Annadrey) |           | 22 · 23 · 24 · 25 · 26 · 27             |
| 12 | L'Opéra de Pékin - une féerie     |           | 29 · 30                                 |
| 13 | Les frères Taloche                | décembre  | 1 · 2                                   |
| 14 | Laurent + Deshusses               |           | 13 · 14 · 15 · 16 · 17 · 18             |
| 15 | La fille du régiment              |           | 16 · 18                                 |
| 16 | Don Pasqualadino                  |           | 26 · 27 · 28 · 29 · 30                  |
| 17 | La dame de chez Maxim             |           | 28 · 29 · 30 · 31                       |
| 18 | Saga                              | janvier   | 15                                      |
| 19 | Les soliloques de Mariette        |           | 18 · 19 · 20 · 21 · 22                  |
| 20 | 1973                              |           | 19                                      |
| 21 | Radio clandestine                 |           | 24                                      |
| 22 | Lo speciale (L'apothicaire)       |           | 29                                      |
| 23 | Allume la rampe, Louis!           | février   | 31 janv · 1 · 2 · 3 · 4 · 5             |
| 24 | La couturière (Gardi Hutter)      |           | 10 · 11                                 |
| 25 | Henri IV, le bien-aimé            |           | 13 · 14                                 |
| 26 | Gaspard Proust                    |           | 16                                      |
| 27 | Roméo et Juliette                 |           | 22                                      |
| 28 | Les pirates rescapés              | mars      | 10 · 11                                 |
| 29 | Coupe du monde de Catch-Impro     |           | 14 · 15 · 16 · 17                       |
| 30 | Voyage - 1er épisode              |           | 20                                      |
| 31 | Davaï Davaï                       |           | 23                                      |
| 32 | Et si j'étais moi!                |           | 28                                      |
| 33 | Scènes de la vie conjugale        |           | 30                                      |
| 34 | Lalala Human Steps                | avril     | 19                                      |
| 35 | J'vous aime pas! (Thierry Meury)  |           | 24 · 25 · 26 · 28 · 29                  |
| 36 | Don Carlo                         |           | 25 · 27 · 29                            |
| 37 | Occupe-toi du bébé                |           | 26 · 27 (au TPR)                        |
| 38 | La comédie des erreurs            | mai       | 3                                       |
| 39 | Le menteur                        |           | 8 · 9                                   |

Cochez ce qui convient type d'abonnement: A  B  nombre d'abonnements:

- Je bénéficie d'une réduction étudiant, AVS, chômeur\*
- Je retirerai mon abonnement à la caisse du théâtre
- L'abonnement me sera envoyé contre remboursement (+ frais de port)
- Déjà abonné(e) saison(s) précédente(s)  Nouvel(le) abonné(e)
- Je commande  billets de parking au prix de 3.- frs, valables de 19h à 02h jusqu'au 15.06.12

\*pour bénéficier d'une réduction, un justificatif doit être présenté (carte ou photocopie)

# Bulletin de commande **Pass'humour · Abonnement famille · Le Pass**

à renvoyer au **Théâtre du Passage** · CP 3172 · 2001 Neuchâtel

Ce bulletin est valable pour le pass'humour, l'abonnement famille et Le Pass. Un même bulletin peut être utilisé pour commander des abonnements différents. **Veillez d'abord cocher ce qui convient:**

Ce bulletin de commande concerne:  **Pass'humour**  **Abonnement famille**  **Le Pass**

Je retirerai mon abonnement à la caisse du théâtre

L'abonnement me sera envoyé contre remboursement (+ frais de port)

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| Nom        | Prénom  |          |
| Adresse    | No postal   | Localité |
| Tél. privé | Tél. prof.  |          |
| Date       | Signature   |          |
| Email      | <input type="radio"/> Je désire recevoir votre newsletter |          |

## Pass'humour

Cet abonnement permet d'assister aux quatre spectacles du pass'humour pour 125.- frs (tarif réduit: 90.-  à cocher).

| spectacle                         | mois                 | jour (à entourer)           |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| C'est dans mes cordes! (Annadrey) | novembre 2011        | 22 · 23 · 24 · 25 · 26 · 27 |
| Laurent + Deshusses               | décembre 2011        | 13 · 14 · 15 · 16 · 17 · 18 |
| Allume la rampe, Louis!           | janvier 2012         | 31                          |
|                                   | février 2012         | 1 · 2 · 3 · 4 · 5           |
| J'vous aime pas! (Thierry Meury)  | avril 2012           | 24 · 25 · 26 · 28 · 29      |
| Nombre de pass'humour commandés:  | <input type="text"/> |                             |

## Abonnement famille

Cet abonnement permet d'obtenir des réductions (40% pour les enfants, 20% pour les adultes) sur les quatre spectacles «famille». Il est valable à partir de trois personnes d'un même ménage pour un minimum de trois spectacles.

### prénoms et noms

|   |       |
|---|-------|
| 1 | _____ |
| 2 | _____ |
| 3 | _____ |
| 4 | _____ |
| 5 | _____ |
| 6 | _____ |

### tarif (à cocher)

|                              |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <input type="radio"/> normal | <input type="radio"/> réduit | <input type="radio"/> enfant |
| <input type="radio"/> normal | <input type="radio"/> réduit | <input type="radio"/> enfant |
| <input type="radio"/> normal | <input type="radio"/> réduit | <input type="radio"/> enfant |
| <input type="radio"/> normal | <input type="radio"/> réduit | <input type="radio"/> enfant |
| <input type="radio"/> normal | <input type="radio"/> réduit | <input type="radio"/> enfant |
| <input type="radio"/> normal | <input type="radio"/> réduit | <input type="radio"/> enfant |

Veillez joindre une attestation (précision sur les tarifs en page 60)

### spectacle (cocher)

- Les bijoux de la Castafiore
- Don Pasqualadino
- Les pirates rescapés
- Et si j'étais moi!

### mois jour/heure (à entourer)

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| novembre 2011 | 18 · 19 · 20           |
| décembre 2011 | 26 · 27 · 28 · 29 · 30 |
| mars 2012     | 10 · 11                |
| mars 2012     | 28                     |

## Le Pass



Cet abonnement, réservé aux étudiants et aux apprentis, est vendu 49.95 frs et permet d'obtenir des places à 10.- frs pour chaque représentation de la saison, dès l'ouverture de la location des billets individuels (dans la mesure des places disponibles).

J'ai joint à ma commande une photo d'identité et une copie de ma carte d'étudiant ou une attestation (impératif).



**Philip Morris Products S.A. vous souhaite une agréable soirée.**